



Nos Director na ocasion di Client Appreciation Event ayera tardi

A yama danki pa tur cliente, cu a yuda haci aña 2011, uno sumamente exitoso













AYERA tardi te cu 8 or di anochi, a tuma lugar na Confession Night Club, un evento, organisa pa Management y Staff di AWEMainta, cu e meta pa gradici tur cliente cu a yuda haci e corant aki, e Corant di Toko cu ta pornada, uno asina exitoso.Presente tabata varios Parlamentario, Minister y un cantidad di invitado for di comercial. Den nos proximo edicionnan, nos lo bin cu mas publicacion riba e evento exitoso aki.

MEP:

Bon gobernacion y integeridad mester cuminsa na funcionamento di Parlamento



DURANTE reunionnan interparlamentario na Sint Maarten siman pasa, e tema di "bon gobernacion y integridad" tabata riba agenda.
Riba e tema aki Evelyn Wever-Croes a prepara un nota di 10 pagina, den cual ta describi e situación actual, y den cual ta duna sugerencia con pa mehora e calidad di gobernación y integridad den gobernación.
Den e vision di e lider nobo di partido MEP, bon gobernación y integridad ta cuminsa den un parlamento cu ta funciona bon.

Un Parlamento cu ta funciona bon ta controla Gobierno. Ta pone Gobierno actua según ley y reglanan. Ta pone gobernantenan para responsable pa nan actonan. Un Parlamento cu ta funciona bon, ta permiti oposición vocifera su bos. Y un Parlamento cu ta funciona bon no ta purba schuif tur fout di Gobierno bou di tapijt, pasobra asina nunca bo ta yega na bon gobernación.
E vision di AVP ta pa introduci diferente ley, pero según sra. Wever-Croes, tanto bal bo introdusi leynan, si Parlamento no ta forsa Gobierno pa ehecuta nan.

Den e vision di AVP, nan ta propone pa cambia e Ley di Contabilidad y pa regla den ley tur e excepcionan cu Gobierno por duna riba e Ley di Contabilidad. Pero según MEP e leynan ta duidelijk, y Hues a determina esey tambe den e caso contra ex Minister di Finansa, sr. Tico Croes di AVP. Leynan tey pa wordo ehecuta, y tur bon ley tin excepcionan regla den e ley. E Ley di Contabilidad tambe t'asina, y e mes ta regla con pa actua den diferente caso. MEP no ta mira cu mester bin cu mas excepcion.

E Gobierno aki a bin ta aplicando excepcionnan so, pasobra ya casi nada mas ta bay pa destaho publico. Tur cos ta bay bou di man of pa medio di invitacion. Esaki no ta brinda e transparencia cu nos mester pa yega na bon gobernación y integridad. E posición di MEP a wordo sosteni pa mayoria den e sala, segun Evelyn Wever-Croes.

Como cu Elmar a corta coriente

Chickenfarm a hay'e cu problema grandi sin coriente

Diahuebs pa 18.36, polis ta bay na Papaya pa un intermediacion. Na yegada polis ta papia cu e homber Z.C. kende ta hunto cu su casa y su yiu homber. Tabata dificil pa comunica cu nan, como cu nan tabata papia Papiamento malo.
E mucha
homber cu por papia algo di Papiamento, cada biaha ta papia Chines cu su mayornan y despues ta papia cu e polisnan den Papiamento kibra. Loke polis por a compronde cu un tal N.V. a kita nan coriente y awor nan ta sinta sin coriente y ta hopi fastioso pa nan chickenfarm.

Nan tin 5000 galiña y sin coriente nan no por haci nan trabou, pa nan hiba webo na supermercadonan. Nan ta paga e coriente n'e homber N.V., como cu e tereno ta di dje, y e meter ta riba su nomber. A resulta cu Elmar a bin y a kita coriente. Polis a yama N.V., pero e no a coy telefon.

Despues e mes a yama Warda di Polis y a bisa kico ta pasando. E ta bisa cu el a haya e tereno pa agricultura y criadero for di Gobierno. El a bisa cu e kier a yuda un Filipino temporalmente cu un cas y e Filipino a trece otro hende riba e tereno. Dor di esey, e tin asina tanto trailer y container cu ta wordo usa como cas. E ta bisa cu e Chines hunto cu e Filipino tin un chickenfarm ilegal. Nan no tin permit y Santa Rosa no sa nada di e asunto. Esun di e Chines despues a wordo gekeur, pero no esun di e Filipino.

N.V. ta cansa di e asunto, como cu un grupo di Filipino a bay DIP su dilanti pa haya e tereno. Segun N.V., e por perde e tereno for di Gobierno. E tereno ta pa agricultura y criadero, pero no pa pone sorto di casnan ariba dje. E coriente ta riba su nomber. E si e bay paga e coriente e ta haya for di e hendenan mas o menos 900 florin, mientras e mes tin cu paga e resto. Pero mirando cu e ta bay perde e tereno, e no kier tin nada mas di haci cu locual no ta di dje. El a purba yuda e hendenan, pero e no por, si e mes ta pafo. N.V. kier pa tur e hendenan bandona e tereno, pero e hendenan no ta compronde.

E Chines ta uno cu no ta compronde. N.V. a bisa e Chines cu e ta bay busca un generator y hasta a purba yuda e Chines na Minister, mirando cu el a hinca hopi placa den e chickenfarm. Pero nan mester warda pa mira kico ta bay pasa.
Segun N.V. tur e casnan mester wordo saca for di e tereno. N.V. a bisa cu e no ta tuma ningun responsabilidad mas p'e coriente.

Chauffeur no a regula su velocidad y a ocasiona un accidente



Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente banda di Texaco Wayaca, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu e chauffeur di e auto shinishi no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di un v-wagen maneha pa un turista. E impacto tabata minimo y afortunadamente ningun

Mirando atras, mirando pa dilanti:

Aumento den trafico di pasahero di 5.4%

Aruba Airport Authority ta presenta cifranan di e trafico di fin di aña

CU siere di 2011, Aruba Airport Authority ta mira atras riba un aña cu a finalisa exitosamente; e cantidad total di "revenue generating passengers" (RGPs) a aumenta cu 5.4% compara cu 2010 y e cantidad di "aircraft movements" a aumenta cu 0.9%.
E ultimo tabata influencia positivamente dor di e cantidad di avion priva cu a aumenta cu 6.3%.

E cantidad total di RGP tabata net un tiki menos cu 1 miyon. P'e motibo aki, esaki tabata e mihor aña di trafico pa AAA.
E diferente mercadonan a contribui como lo siguiente: Noord America +0.6%; Europa +3.6%; Antiyas +17.5% y Latino America +18.5%.
Den e mercado Latino Americano, Venezuela (+20.1%), Panama City (+19.8%), Bogota (+11.4%) y Brasil (+37.3%) t'esnan cu mas a destaca. E mercado Latino Americano ta conta awor pa mas di 18% (2010: 16%) di e total.

AAA a inverti Afl.22 miyon den su facilidadnan den 2011, un di e nivelnan di mas halto den e ultimo añanan. E enfoke di e inversionnan tabata pa mehora e facilidadnan existente, specialmente e area di yegada y mantencion di e airside.
Un di e proyectonan di mas importante t'e expansion di e capacidad di e area di general aviation n'e parti zuid unda cu Afl.12 miyon a wordo usa (pa e.o. espacio di Apron y hangarnan pa avion).
Den 2012-2014 un otro Afl. 24 miyon lo wordo inverti eynan pa garantisa suficiente capacidad pa acomoda e demanda creciente.

Aña 2012 lo mira un inversion premira na nivel di aproximadamente Afl.45 miyon. AAA ta financia tur e inversionnan aki for di su cash flow di operacion y reserva.
Como cu e epxectativanan pa 2012 ta modestamente positivo; e International Civil Aviation Organization (ICAO) y e International Air Transport Association (IATA) anteriormente a predici un aumento den crecimento di pasahero di aproximadamente 3% globalmente (Noord America +2.5%; Europa +2.7% y Latino America +5.6%).
Recientemente, di otro banda, IATA a reforsa su expectativa dor di bisa cu un crisis di debe soberano di e zona Europeo lo pusha hopi aerolinea, y no solamente Europeo, den debenan severo.
Un desaroyo asina siguramente lo tin un impacto riba e trafico aereo rond mundo, incluyendo America, segun IATA.

"Nos ta mira atras riba un aña positivo; un aña cu a demostra di ta mihor di loke a spera, eigenlijk," asina Peter Steinmetz, Chief Executive Officer di AAA a bisa.
"Expectativanan pa 2012 di otro banda ta wordo tapa p'e crisis economico Europeo y e potencial caida den otro region. Nos mester keda vigila, ta alerta y pro-activo pa proteha Aruba su volumen y parti di mercado relativo.
E diversificacion den Latino America, manera a cuminsa den 2011, ta mustra un di e mihor strategianan pa preveni potencial efectonan negativo den otro mercado. En corto, e lo ta un aña cu su retonan."

Docente nan di Colegio Frere Bonifacius a tene protesta dilanti scol



E docente nan di Colegio Frere Bonifacius a tene un protesta mainta tempran dilanti e scol ya cu e scol ta den mal estado y ta peligroso ya cu esaki ta derumbando.

E mundo ta chikito!

Scirbi pa Clyde Harms

ALGUN siman pasa mi amigo Charlie Pietersz tabata conta mi di su biahe cu un crucero riba lama Baltico. Un di e portanan caminda nan a baha tabata St. Petersburg na Rusia. Aya Charlie y su esposa Ana a bishita e mundialmente famoso museo Hermitage. Mientras cu nan tabata admira un pintura nan a scucha dos hende ta papia Papiamento. Nan a keda sorprendi, pasobra riba nan crucero no tabatin otro hende di Aruba.
Nan a bira nan cara pa mira ta ken y pa nan asombro nan a mira nan amigonan Oiky y Gretha Posner.
Pareha Posner tabata riba un otro crucero y pa puro casualidad nan a drenta St. Petersburg e mes dia y pa puro casualidad nan tambe a tuma un tour cu a hiba nan Hermitage y pa puro casualidad nan tabata den e mes sala di exhibicion n'e mes momento cu e pareha Pietersz.

Considerando cu Hermitage t'e museo mas grandi di mundo cu centenares di sala y mas di 24 kilometer di muraya di exhibicion, esaki berdaderamente ta un encuentro cu ta pone e Spañonan sclama: ¡El mundo es un pañuelo! Na Ingles e dicho ta: It's a small world.
Nos tur a yega di tin experiencia manera e parehanan Posner y Pietersz. Ami tin algun cu mi kier comparti cu mi lectornan.
Un anochi cu mi tabata wak un wega di Little League na Tripoli, Libya mi a combersa cu un Americano cu tabata sinta banda di mi y el a conta mi cu e tabata cu Mobil Oil na Soengei Gerong, Sumatra prome cu el a bin Libya.
Mi a mencion'e cu na 1964 Esso Eastern a contrata mi pa bay aya, pero como e tempo ey tabatin un confrontacion entre Indonesia y Hulanda, e Gobierno Comunista di Indonesia a nenga ami cu mi famia un visa.
Pero, mi a bis'e, un omo di mi a traha mas di dies (10) aña na Soengei Gerong y talbes e tabata conoce mi omo, Victor Wever cu su casa Thelma Marugg. "Cu mi conoce Vic y Thelma? Ami ta padrino di nan yiu Glenn". It's a small world!

Algun luna prome, mi a haci conoci cu un colega den Accounting Department di Esso Libya cu tambe a caba di yega for di Soengei Gerong. Ora John Bindeman a tende mi nomber, el a keda babuca.
"Clyde Harms," el bisa mi, "abo t'e persona cu mester a bin remplasa mi na 1964, y bo mester ta contento cu bo no a haya visa. E Comunistanan tabatin un lista di empleado di companianan petrolero cu mester wordo likida, y ami tabata riba e lista.
Pa via di un "spion" nos a haya sa di e complot y e por a wordo frustra. Si abo a bin tuma mi lugar y si e complot no a wordo descubri, kisas bo no ta para aki awe." E mundo ta chikito!

Na aña 1977 of 1978 mi mester a bay bishita e planta di Exxon na Fort McMurray, Canada pa determina si e sistema di computer cu mi grupo na Florham Park, NJ a desaroya, por wordo adapta pa yuda e mantencion di e ekiponan cu Imperial Oil tabata usa pa saca petroleo di Athabasca Sands.
E tempo ey e proyecto di Athabasca Sands tabata den su infancia y Fort McMurray, e unico pueblo den e area ey tabata conta cu apenas 6000 habitante. Den oficina di e inginiero cu mi a bay bishita mi a haya un sorpresa di otro mundo.
Su asistente administrativo tabata sra. Ivy Joubert, cu mi tabata conoce hopi bon di tempo nos tabata bay Juliana School. Desde cu el a bay biba na Corsou mas di trinta aña prome, mi no a mira Ivy, y e dia ey, na un pueblo chikito na parti nort di Canada no mucho leu di Arctic Circle, desconoci te hasta na Canada mes, nos ta topa atrobe. El mundo es un pañuelo.

Mi storia di un mundo chikito mas memorabel a sosode na un ski resort na Yugoslavia na 1969. Despues di ski na Zwitserland na 1968, mi a keda cu gana di bolbe p'e montañanan di Europa pa ski atrobe, pero Switzerland a bira mucho caro.
Cu mi bon contactonan cu JAT, e aerolinea Jugoslavo, mi mes a organisa un tour pa expatriates na Tripoli pa tene e gastonan abou. E ski resort Straza, parti di e compleho di ski Bohinj, ta keda den Julian Alps di Slovenia na un altitud di un miya. Nubianan mas abou cu e top di e sero ta haci cu e lugar no ta visibel di Bled, e pueblo mas serca.
E unico manera pa yega aya ta cu un teleferico, un "cable car" cu tabata carga como 20 pasahero. Nos grupo di Tripoli tabata e unico huespednan n'e hotel. Bispo di Pasco a yega un grupo di turista Hulandes y casi tur tabata n'e fiesta cu e hotel a organisa e anochi ey.
Ami y Beatriz, mi señora d.f.m., a keda fascina p'e manera cu un di e damanan Hulandes tabata balia yen di zjeitu. E tabata haci nos corda e fiestanan na Aruba y Corsou.
Beatriz a bisa mi: "E mucha ey a tuma les di balia na Hulanda of e mester a biba na Antiyas". "Wel", mi a contesta," mi ta bay find out. Mi ta bay balia cu ne".
Pa sconde mi identidad, mi a uza Ingles pa pidi'e balia cu mi. Unabes cu nos tabata move riba pista di baile, mi a comenta n'e mucha muher cu nos ta admira con bon e ta balia, hopi mihor cu e otronan den su grupo y mi a puntr'e si el a tuma les di balia na Hulanda.
No, e no a tuma les, pero el a siña balia na Aruba caminda e ta bibando pa algun aña caba. Naturalmente su contesta a intrigami. Mi a puntr'e si e tabata hunga algun sport y el a bisa mi cu e ta hunga tenis regularmente.
Mi tabatin dificultad pa sconde mi emosion, pero mi a bis'e cu ami a yega di biba un tempo na Aruba y ami tambe tabata hunga tenis y talbes nos tin amigo comun. El a bisami cu e persona cu ken e ta hunga cu mas frecuencia ta Joyce Lopez Henriquez y cu un aire di orguyo el a agrega cu debes encuando e ta hunga cu un di e mihor tenistanan di Aruba, Nel Harms. E momento ey mi no por a wanta mas y na Hulandes mi a bis'e: "Ami ta Clyde Harms, ruman di Nel, y Joyce ta mi swa". Tabata increibel!
Dos hende vincula cu un isla tropical den Caribe ta topa otro den e friu di un ski resort den e seronan di Slovenia na un fiesta bispo di Pasco. Nos tur dos a keda asina emosiona cu nos a cuminsa brasa otro riba pista di baile y tur hende a cuminsa puntra nan mes ta kico ta pasando cu e dosnan ey. Un mundo chikito di berdad!!

Abo tin un storia di un mundo chikito? Mandami e na clyde-harms@yahoo.com. Si mi haya suficiente storia mi lo comparti nan cu mi lectornan den un proximo oportunidad.
Leyenda pa e fotonan adhunto:
E autor cu dos colega di Exxon di Florham Park, NJ na e proyecto di Athabasco Sands na Fort McMurray, Canada
E autor ta posa na un ski resort di Slovenia, Yugoslavia na 1969.





Chauffeur turista no a para pa duna preferencia

Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente na e crusada Dominicanessenstraat y Van Leeuwenhoekstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu e turista chauffeur cu tabata bayendo pariba den Dominicanessenstraat no a para pa duna preferencia na un Van cu tabata bayendo nort den van Leeuwenhoekstraat. E chauffeur di e Van a purba para pero e impacto tabata inevitabel. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Entrada cu turistanan a laga atras den e di 3 kwartaal di 2011 a crece cu 10%

Banco Central ta confirma e bon resultadonan di maneho di Minister Otmar Oduber



E siman aki Banco Central di Aruba a emiti nan relato di e di 3 kwartaal di 2011 caminda ta keda confirma e bon resultadonan di maneho di Minister Otmar Oduber, den e caso aki pa loke ta trata turismo.

Cifranan di Banco Central ta indica cu e "Tourism Receipt", esta e entrada cu turistanan ta laga atras riba nos isla a crece cu 10% den e periodo di juli pa september 2011 compara cu e mesun periodo na 2010. E crecemento averahe di e Tourism Receipt den e periodo di januari pa september 2011 ta di 9%, mustrando asina un desaroyo positivo den e area aki pa loke ta nos economia durante e prome 9 lunanan di aña pasa.

Datonan presenta for di 2009 pa 2011 pa kwartaal ta mustra un avance hopi atentado riba e entrada cu nos bishitantenan a laga atras manera por mira den e siguiente grafico:

Tourism Receipt per Quarter

Q Awg. (in millions)	2009	2010	2011	variation 2010-2011
I	623.00	645.70	692.70	7%
II	487.70	519.10	579.20	12%
III	508.10	501.40	549.40	10%
IV	562.40	567.20	n.a.	
Average				**9%**

Datonan pa loke ta e ultimo kwartaal ainda no ta disponibel, pero por spera un resultado mesun positivo mirando cu crecemento di turista stay over aña pasa tabata di 5.7% y di turista crucero di 5.4%. Minister Otmar Oduber ta sumamente satisfecho cu e resultadonan aki presenta pa Banco Central cu ta un refleho di e trabou duro cu a wordo haci dor di e diferente partnernan den e industria basa riba su maneho pa cu turismo.

Deporte



Rafael Nadal:

"Mi a hunga un wega completo"

E tenista Rafael Nadal a bisa despues di logra e clasificacion pa octavo di final di Australian Open, a bisa cu ta hopi satisfecho di su wega contra Lukas Lacko y a sigura cu a hunga un wega hopi solido y cu a realisa un wega hopi completo. "Mi a hunga un wega hopi completo y a gana den tres sets, loke ta fantastico. MI tabata hopi comodo cu e sak'e, mi tabata hopi bon y comete poco error. Mi a hunga hopi solido full e wega", el a analisa. Nadal, cu solamente a perde seis punto di e serve entre e di dos y tercer set, apesar no a saca un gran velocidad, a splica cu saca bon no kiermen cu mester manda e bala 200km/h. MI ta kere cu mi a saca hopi bon. E velocidad ta depende di loke mas ta interesa den cada momento di loke mas ta favorece.

"Mi a perde hopi poco punto den serve y ora tabata mester di punto mi tabata tin nan. Mi ta kere mi a hasi'e hopi bon. Saca 200 pa ami no ta un problema, pero tin ora no ta necesario", el a agrega. Ora nan a cuestion'e si e ta wak con Roger Federer ta compitiendo den Grand Slam na su 30 aña, Nadal a bisa cu cada carrera ta otro y cu ta desconoci, apesar cu a bisa cu su desgaste ta un poco mas grandi cu di Federer, aunke tambe ta berdad cu ami ta mas jong cun'e. "Mi curpa y mi mente ta bisa ora ta yega e ora. Mi no sa si mi lo ta aki na 28, 30 of 33 aña. Esaki ta mi 10 aña den e circuito y mi tin 7 entre e dos prome y mi ta cuminsa e di ocho pa purba sigui ariba", el a conclui.

Neymar ta bisa Barcelona y Real Madrid pa awo "no"



E delantero internacional brasileño Neymar, cu a wordo premia diahuebs na Uruguay como e Rey di futbol di America, a bisa cu al menos pa awo ta bisa "no danki" na e interes di Real Madrid y Barcelona pa contrata nan. "Mi tin contract t'e cu 2014 cu Santos y ta pretende keda na Brasil y cumpli. Despues di esey, ken sa", Neymar a bisa den conferencia di prensa. E delantero tabata elegi como e mihor hungador di temporada pasa den veld di America den un encuesta cu a cuminsa desde 26 temporada pasa organisa pa e corant El Pais, consultando cu 250 periodista di e continente. "Mi soño ta hunga na Europa, pero mi no sa ki tempo", Neymar a bisa, di 19 aña y cu tabata un piesa clave pa cu Santos a gana e Copa Libertador di America 2011 despues di gana Peñarol di Uruguay. Ademas, "mi kier hunga y si ta posibel gana e Mundial di Brasil 2014. Mi ta preparando desde awo y warda cu logra esaki cu un team optimo y cu e apoyo di mi compatriota por bringa pa e titulo", el a agrega. Neymar a bisa cu Barcelona a duna nos un les di futbol luna pasa ora a gana nos 4-0 riba Santos den e final di Mundial di Club hunga na Japon. "Den e wega ey nos no a hunga con por, pero Barcelona a duna nos un les di futbol y tabata un bon les", el a sigura. Den su presente, Neymar a bisa cu ta felis pa tur loke a logra cu Santos. Despues di kita e posibel traspaso pa futbol europeo, a bisa cu pa awo solamente ta pensa na traha, y forsa y trata di ta mihor cada dia. Den e mesun ceremonia tabata premiae seleccionador di Uruguay, Oscar Washington Tabarez, elegi como e mihor tecnico di 2011 den America. Neymar, cu e temporada pasa tabata den plan di Real Madrid y cu tambe tabata busca pa Barcelona.



Via un video

Pepe ta pidi disculpa na Messi

PEPE, futbolista internacional portugues di Real Madrid, a defende su mes di e hugada cu a trapa man di e argentino Leo Messi ora tabata riba vloer, y aunke a sigura cu tabata un acto involuntario, y a pidi disculpa. Despues di ta e centro di polemica den e wega di ida di e clasico den cuarto di final, Pepe a mantene silencio despues di e wega y no a papia di medionan di comunicacion na Santiago Bernabeu. Diahuebs, a aclara tur cos atraves di e website di Real Madrid.

"Riba e hugada cu Leo Messi mi kier bisa desde awor aki cu tabata un acto involuntario. Pero ainda asina, si Messi ta sinti ofendi mi ta pidi disculpa paso loke mi ta pretende di hasi ta defende mi team y mi institucion", el a bisa. "Mi ta entrega mi curpa y alma, hamas ta pasa den mi cabes pa hasi daño na un compañero di profesion", el a bisa den un declaracion cu e club a mustra den e dia liber di e hungador.

Air Tran Airway sa ricibi AAA su Wow 2011 Award

RECIENTEMENTE Aruba Airport Authority N.V (AAA) orguyosamente a premia Air Tran Airways cu e Wow Award 2011durantesu fiesta anual dedica na tur su partnernan comercial na Suikertuin.
Air Tran Airways a wordo reconoci pa su dedicacion y compromiso na Aruba y su contribucion cu vuelonan diario for di Atlanta y servicio nobo for di Baltimore.

Air Tran a lansa servicio diario for di Atlanta pa Aruba na December 2011 y vuelo 2 biaha pa siman for di Baltimore riba e mesun fecha. Air Tran ta bula pa Orlando tambe 2 biaha pa siman. Air Tran Airways ta un aerolinea popular pa Aruba y a aporta grandemente na e servicio pa e demanda di e region "Midwest" di Merca, un Mercado hopi importante. Debi na e union cu Southwest na 2011, Air Tran ta posicion den un forma unico pa sirbi e Mercado aki. Sr. Dimitri Pavlowitch di GenAir services como Air Tran su ground handler orguyosamente a acepta e premio den number di Air Tran Airways y a gradici AAA pa su reconocemento y a enfatisa riba Air Tran su compromiso cu e destinacion.

E potretnan ta ilustra momento cu AAA su CEO Sr. Peter Steinmetz a haci entrega di e award na Sr. Dimitri Pavlowitch representando Air Tran Airways.



Ministernan di Husticia di Reino Hulandes ta reuni na Curaçao





MINISTER di Husticia y Enseñansa di Aruba, mr. drs. Arthur Dowers y un delegacion chikito consistiendo di Procurador General di Aruba, mr. Robert Pietersz y advisornan di Ministerio di Husticia, mr. Luella Emerencia y mr. Carmen Tromp a biaha pa Curaçao pa atende e reunion di ministernan di husticia di Reino diahuebs.

Durante e reunion di un dia, sr. Dowers y su homologonan di Curaçao, drs. Elmer Wilsoe y di Hulanda mr. Ivo Opstelten, como tambe representante di Sint Maarten, Secretario General di Ministerio di Husticia, drs. Ligia Stella a discuti topiconan di interes comun.

E reunion intensivo tabatin ariba agenda entre otro: KMar-Protocol, Recherche Samenwerkings Team, plan di maneho pa combati crimen organisa, poder hudicial, tarifanan di interpretenan y deurwaarder y diferente topico relaciona na wetgeving y Cuerpo Policial manera standarisacion di rekisitonan y keuring pa drenta cuerpo policial.

Sin tin permiso

No mag di haci propaganda riba caminda publico



ALGUN dia atras, por a mira na diferente caminda, riba puntonan strategico, algun trailer cu promocion p'e compania MIO. Recientemente autoridadnan competente a dicidi di laga kita esakinan for di caminda publico; 1. Pasobra nan no tin permiso; 2. E ta desvia atencion di chauffeurnan cu kier lesa kico tin scribe y por tin mas motibo.

E no ta nada nobo, manera a ser bisa na AWE-Mainta, pero ultimamente, Gobierno kier yuda na re-establece ordo bek den comunidad y ta tuma algun accion di e forma aki. Pero lo ta bon p'esnan responsabel emiti publicacion kico por y kico no por.

Cuanto biaha nos no ta mira un cantidad di borchinan di publicidad grandi ta lanta manera padestoel y tin hasta cu iluminacionnan fuerte, cu ta un estorbo pa chauffeur, pero nada aparentemente ta ser haci.

No haci nada, pueblo ta cuminsa kere cu custumber ta bira ley. Y asina p.e. Gobierno mes ta faya, con? Tin permiso pa pone "I love Aruba" dilanti di Bestuurskantoor? Si kier re-establece ordo y disciplina bek, no ta bon pa cuminsa na bo mes?

Cacho riba caya ta morde peaton

Diamars 19.22, polis ta bay na un cas na Wayaca Residence, pa cacho cu ta cana los riba caya. Na yegada polis a papia cu e muher A.M. naci na Surnam di 43 aña, kende ta bisa polis cu el a wordo mordi pa un cacho. El a haya herida cu tabata sangra profusamente. Tambe e cacho a kibra su carson.

Su casa a hibe poli pa tratamento. Dilanti di e cas polis, a topa un cacho preto parecido na un Rotweiller. Polis no a logra haya e doño.

Siman di buki na Doremi Peuterschool



DOREMI Peuterschool ta introduciendo su boeken week , nos muchanan ta contento di por scucha tur e storianan bunita cu ta wordo conta tur dia pa nan juffrouwnan den un ambiente hopi special. Sin lubida nan poppenkast cu tambe ta un di e atraccionnan y dibertición di mas grandi na scol. Lesamento di buki ta educa y stimula e muchanan tambe tene nan contento y atento, esey ta 1 di e metanan di Team di Doremi Peuterschool.



AVB All Star Game den Compleho Deportivo Frans Figaroa

DIARANSON 1 ferbuari 2012 lo tuma luga e "AVB All Star Game" ora cu e astronan nacional di Aruba su futbol ta enfrenta e astronan internacional di Aruba su futbol. E All Star Game lo ta un celebracion di tur nacionalidad cu ta practicando e deporte rey aki na Aruba y tur e 10 ekiponan den Division Honor ta involucra den e wega. E wega lo ta entre e astronan nacional di Aruba su futbol contra un ekipo di e astronan internacional di Aruba su futbol. E ekipo di e astronan nacional lo cay bao encargo di Sr. Veron Albertsz y Sr. Herbert Beeldsnijder, mientras cu Sr. Guillermo Guerra y Sr. Jhon Villar Polo lo ta encarga cu e ekipo di e astronan internacional.

Den e seleccion di e astronan nacional a yama hungadonan manera Erik Santos, Theric Ruiz, Raymond Tromp, Maurice Escalona, Ronald Gomez y tur otronan cu a forma parti di e seleccion di Aruba cu den aña 2011 a logra victoria contra ekiponan di St. Lucia y Surinam y tambe otro talentonan di nos futbol. Pa locual ta e seleccion di astronan internacional lo tin hungadonan manera Alexandre Conceiçao di La Fama, Valdo Leocadio di Nacional, Steven Rua Melchor di RCA, Reymond Jimenez di Estrella y tur otro hungadonan cu a bin for di exterior pa enrikece nos futbol. E wega aki sigur sigur lo ta un wega di un nivel halto, mirando cu ambos ekipo kier mustra nan talentonan na e fanaticonan di futbol. E prijs pa e wega aki lo ta solamente Afl. 5,00 pa adulto y Afl. 2,00 pa mucha. Asina ta, marca e fecha diaranson 1 februari 2012 AVB All Star Game den Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Polis ta sigui parti boet

Diamars durante dia, Polis di Santa Cruz a tene diferente control riba leynan di trafico y a parti basta boet. Mayoria tabata atrobe pa no usa safetybelt. Tambe tabatin uno pa motrocycle cu tabata core sin helm y diferente auto cu no tabata gekeur.

Polis di Santa Cruz ta traha duro pa gana premio di motivacion 2012.

Chauffeur burachi ta core auto cu velocidad halto

Diaranson pa 1.44 madruga, polis ta tuma nota di un auto coriendo duro na altura di highrise hotel. Polis a para e auto, e chauffeur no tabata por a bi para riba su pianan y ta tin un holo di alcohol masha sterki. Polis a deten'e chauffeur R.P. naci na Aruba di 30 aña y a hibe warda di polis na Shaba pa mas investigacion

M.H.C.A. cu di 13 campamento di famia "Sigui Cristo y laga mundo atras"

MINISTERIO di Hoben Catolico Di Aruba (M.HC.A.), bou guia spiritual di pastoor pastoor Rey Nares, ta haci un cordial invitacion na tur hoben y nan famia pa un fin di siman den un ambiente diferente, pa e di diestres campamento di famia: "Sigui Cristo y Laga Mundo Atras". Esaki lo tuma luga dianan 17, 18, 19 y 20 di februari 2012, na Landhuis Rojer na Santa Lucia, Sta. Cruz. E fin di siman aki lo ta uno tanto spiritual como social.

Lo tin momentonan di oracion y alabansa, charlanan interesante y diadomingo lo tin un Celebracion Eucaristico. Pa e parti social lo tin: "speurtocht", quiz, deporte y wega pa e muchanan". Diadomingo anochi, lo tin un tremendo "Gospelypso Contest", caminda tur participante di e campamento, por compone un cantica gospel cu e ritmo di calypso. Pa participa na e contest, bo mester por participa ful e fin di siman na e campamento; e unico excepcion ta si bo tin cu sali pa bay traha.

E participantenan ta drenta e campamento, diabierna 17 di februari pa 6:30 pm y lo sali dialuna 20 di februari pa 1:00 pm. Nos lo cera e kamp, evaluando y partiendo premionan pa e diferente gruponan: pa esun mas disciplina, mas balente, maximo ganado di e weganan etc.

Contribucion ta lo siguiente: Baby 0 – 4 aña: gratis/ Mucha 5 – 10 aña: Awg. 50,00/ Hoben/ Adulto 11 aña+: Awg. 70,00. Esaki ta inclui tur gasto: huur di e luga, tur cuminda (desayuno, almuerso y cena) y tur actividadnan cu nan materialnan.

Tuma bon nota: Nos no ta tuma ningun hoben bou di 11 aña sin compania di nan mayornan of un persona, adulto, responsabel pe. Tene cuenta cu e luga ta limita. E participante por scoge entre keda drumi na Landhuis Rojer of por drumi na cas y bolbe tur mainta pa participa na e actividadnan di dia. Nos ta anima henter famia pa bin pasa un fin di siman den un ambiente diferente y bendiciona.

Pre-Inscripcion: Esaki lo tuma luga dia 5 di Februari 2012, di 11:00 am – 2:00 pm. E luga ta pendiente. E dia aki tambe por inscribi pa e gospelypso y por paga e costo di e campamento. E pre-inscripcion aki ta yuda nos como organisado, pa prepara debidamente pa tur e cuminda y material cu nos tin mester pa e campamento.

Pa mas informacion por tuma contacto cu :
Nella Maduro 5928826, Lucille Kock 5941716 (msg so), Lucia Ridderstap 5672419 of cu Soraida Kerpens 5645211. Tambe por pidi bo formulario di inscripcion via e-mail: mhcaruba01@yahoo.com of via facebook mhca Aruba.

Rumannan, Dios Bendiciona boso y nos ta warda boso.

Segun Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

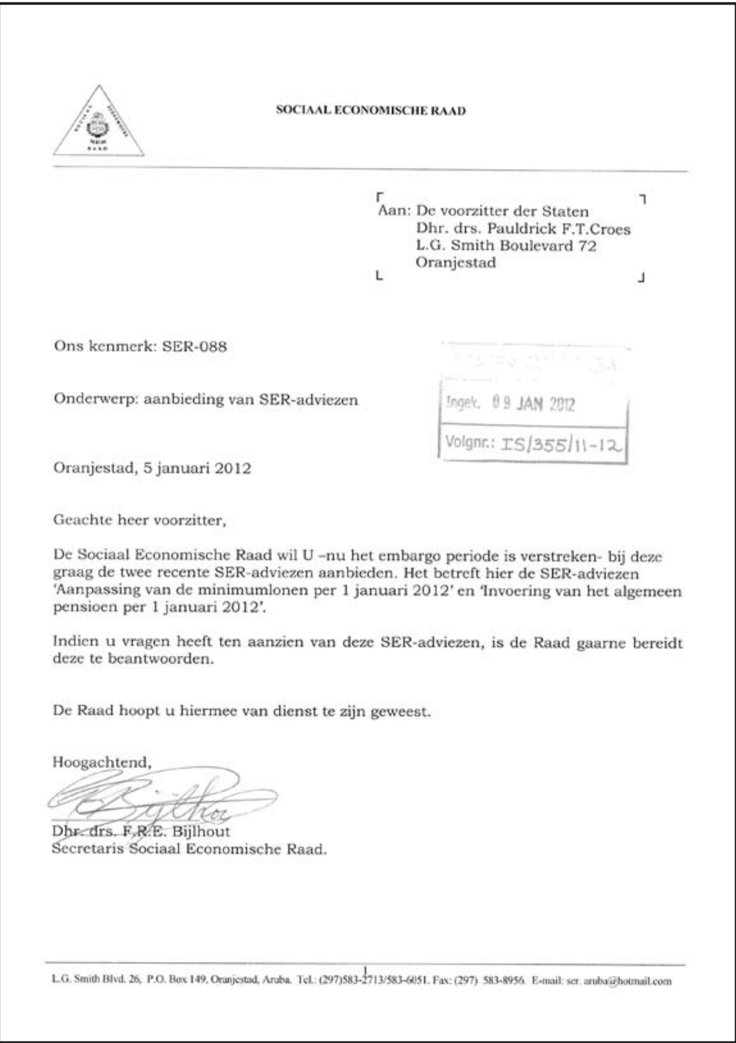
Gabinete Eman ta sigui sconde informacion pa Pueblo

GABINETE Eman a bin ta manipulando y scondiendo informacion pa nos Pueblo na un manera masha fini, pero poco poco e informacion corecto y e documentonan scondi ta mira luz di dia. Asina nos por wak con Gabinete Eman a sconde dos rapport di Social Economische Raad (SER) pa asina Pueblo no haya sa kico nan conseho ta pa locual ta trata e subida di minimunloon y tambe e introduccion di e Ley di Pensioen General Obligatorio na comienso di aña 2012.

SER ya for di november 2011 caba a traha su consehonan riba tur dos tema y a pasa e informacion pa Gabinete Eman, pero ta te despues cu aña a habri y cu e subida di minimum loon y e Ley di Pensioen General Obligatorio a drenta na vigor caba, e ora ey e consehonan di SER a wordo manda pa Parlamento. Den e carta fecha 5 di januari 2012, e secretaris di SER a presenta e rapportnan na Presidente di Parlamento bisando cu awor cu e periodo di embargo a pasa, ta haci entrega di e dos consehonan na Parlamento.

Aki ta na unda nos mester puntra nos mes ta pakico Gabinete Eman a tene e informacion aki scondi pa Pueblo por medio di un embargo? Cu ki intencion Gabinete Eman a laga un ley di embergadura grandi manera esun di e pensioen general obligatorio wordo pasa den Parlamento sin presenta e consehonan di SER? Ta ki peligro e contenido di e rapportnan aki lo por tin pa bienestar general di nos Pais cu su informacion mester a wordo poni bou embargo te ora 2012 habri? Ki balor e consehonan aki tin awor cu e subida di minimumloon a tuma luga y e ley ya ta na vigor?

Un cos ta sigur, Gabinete Eman y specialmente nos Minister President Eman no ta transparente cu e Pueblo aki mane cu e ta pretende di ta. E scondemento di informacion importante asina manera e consehonan di SER, ta muestra palpabel cu Minister Eman atrobe ta tuma Parlamento y e Pueblo di Aruba haci. Cu e actonan aki di falta di transparencia, Gabinete Eman ta plantando e simia di dictadura na unda cu corupcion no lo tin problema pa florece.



SOCIAAL ECONOMISCHE RAAD

Aan: De voorzitter der Staten
Dhr. drs. Pauldrick F.T.Croes
L.G. Smith Boulevard 72
Oranjestad

Ons kenmerk: SER-088

Onderwerp: aanbieding van SER-adviezen

Ingek. 09 JAN 2012
Volgnr.: IS/355/11-12

Oranjestad, 5 januari 2012

Geachte heer voorzitter,

De Sociaal Economische Raad wil U –nu het embargo periode is verstreken- bij deze graag de twee recente SER-adviezen aanbieden. Het betreft hier de SER-adviezen 'Aanpassing van de minimumlonen per 1 januari 2012' en 'Invoering van het algemeen pensioen per 1 januari 2012'.

Indien u vragen heeft ten aanzien van deze SER-adviezen, is de Raad gaarne bereidt deze te beantwoorden.

De Raad hoopt u hiermee van dienst te zijn geweest.

Hoogachtend,

Dhr. drs. F.R.E. Bijlhout
Secretaris Sociaal Economische Raad.

1

L.G. Smith Blvd. 26, P.O. Box 149, Oranjestad, Aruba. Tel.: (297)583-2713/583-6051. Fax: (297) 583-8956. E-mail: ser.aruba@hotmail.com

IPA cu Charla Comunitario "Calidad Movecion, Salud y Actividad Fisica"

INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) y su Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) tin e honor di invita pueblo di Aruba pa asisti na e Charla Comunitario (Community Talk) titula: "Calidad Movecion, Salud y Actividad Fisica".
Durante e encuentro aki ta lo bay tin un presentacion di drs. Emy Maduro, un academico riba tereno di educacion y docente na IPA. Tambe lo tin un presentacion di Sr. Rudy Leysner, cu ta manager di Actividad Fisica y instructor di deporte.
E oradornan lo trata diferente aspecto di Movecion, Salud y Actividad Fisica, manera su nificacion social-historico, rol den enseñansa y e desaroyo aki na Aruba y den exterior.
Durante e presentacionnan lo tin oportunidad amplio pa haci pregunta, hiba discusion y trece sugerencianan pa dilanti.
Emy Maduro: tin un master den Pedagogogia di RijksUniversiteit Leiden cu specialisacion den enseñansa. E ta docente y a fungi como coordinador di e estudio Movecion y Salud na IPA. Rudy Leysner: ta un profesional cu a traha mas cu 30 aña na IDEFRE. Actualmente e ta presidente di Fundacion Movemiento Ta Bida cu ta stimula actividad fisica pa e grandinan den nos comunidad. Fecha: diamars, dia 24 di januari 2012, Luga: Sala Madonna IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas), Ora: 7.15 pm – 9.30 pm, Entrada: Gratis, Idioma: Papiamento y Ingles (material na Spaño y Ingles).





MEP ta denuncia: Falta di democracia parlamentario

AVP ta cla pa bulldozer presupuesto di DOW y fondo di caretera

DIAHUEBS mainta 5 pa 9 parlamentarionan a ricibi invitacion pa un reunion e mesun mainta 10.30 pa trata e presupuesto di Interim Wegen Infrastructuur Fonds (IWIF) y e presupuesto di DOW pa 2012. Pues Presidente di Parlamento Paul Croes ta duna e parlamentarionan un ora y mei pa trata e dos presupuestonan aki.
E presupuesto di DOW ta trata 58 miyon florin, y tin varios caminda cu ta desvia di ley di Contabilidad. E fondo di caretera ta otro 10 miyon florin mas, total 68 miyon florin.
Y parlamentarionan ta haya un ora y mei pa prepara.
Un reunion di Comision Central ta fiha un orario cu e parlamentarionan cu no ta cla pa haci nan preguntanan verbalmente den e reunion, pa haci esakinan por escrito. Usualmente ta duna e parlamentario un dia extra pa haci su trabou, pero na december, de ley di pensioen general a duna e parlamentarionan apenas 6 ora extra.
Ta con Parlamento kier controla gobierno si e parlamentarionan no ta haya oportunidad di studia e leynan debidamente? Ta con Parlamento por controla gobierno si no ta haya e oportunidad di debati riba asina tanto placa?
Parlamento di Aruba ta un stempelparlement, y su unico meta ta bulldozer tur ley cu pasa di gobierno.
Den e presupuesto di DOW tin hopi asunto cu mester wordo bon investiga. Por ehempel, pakico ta desvia di ley di contabilidad? Con gobierno ta paga tur e ploegnan canto di caminda, cu awor ta mas cu dobel cu tempo di gobierno di MEP? Ta con lo haci cu mantencion di edificionan di gobierno, incluyendo scolnan cu ta den basha den otro? Tin suficiente placa pa esaki? Pasobra si tin 20 miyon florin pa paga coordinador, anto mester tin hopi mas pa mantene edificionan.Fraccion di MEP ta lamenta e forma con Parlamento ta trata leynan di importancia asina. Fraccion di MEP si kier haci su trabou debidamente, y mester di tempo pa haci bon.

Segun MEP; Mike Eman ta desespera

Problema di Valero ta mas grandi cu tempo di gobierno di MEP



DURANTE campaña electoral AVP a hunga wega riba lomba di Valero ora el a cera su portanan. Asina AVP a gana eleccion na 2009. E tempo ey a culpa Nel y gobierno di MEP. E tempo ey a culpa e BBO. E tempo ey no tawata e prijs di crudo, ni desaroyo di mercado internacional! E tempo ey AVP a en gaña henter nos pueblo pa hinca rabia den nos pueblo contra e gobierno di MEP.

Esaki mientras cu e gobierno di MEP tawata sincero. E gobierno di MEP den henter su historia a lucha pa mantene nos refineria habri, siendo cu AVP kier a desmantela e refineria. E gobierno di MEP tawata firme den negociacion, pa saca mas probecho pa e trahadonan di Valero y pa nos pueblo.

Awo, dos aña despues, AVP a regala Valero miyones di florin, a elimina e BBO pa Valero, a regala Valero un Tax holiday, a keda sin exigi garantianan pa trahadonan, y awo ainda Valero kier cera su portanan.

Ta logico cu Mike Eman ta desespera. E mesun wega cu el a hunga contra MEP, awor e ta sinti contra dje. E unico diferencia ta cu awo e berdad a alcansa e mentira. Tur e mentiranan di Mike Eman den campaña electoral, awor ta sali na cla. Ta pesey bo no ta ni weita, ni scucha Mike ningun caminda. E ta tribi mustra cara solamente cu profesornan di Harvard, ningun caminda mas. Awor ta sali na cla cu no ta NEL tawata e problema di Valero. No ta MEP tawata e problema di Valero.
No ta BBO tawata e problema di Valero. Pasobra awo Valero ta den cera, y ni Nel, ni MEP, ni BBO por wordo culpa.

Aki Mike Eman ta demostra un biaha mas su incapacidad di goberna nos pais manera un lider di berdad. Mike Eman ta demostra falta di experiencia y conocemento pa atende cu problemanan serio. Pesey tanto desesperacion den Mike Eman.

Awor ta momento pa pone exigencianan pa garantia di e empleadonan.
Empleadonan ta harta cu tanto mentira, y ta exigi pa e gobierno aki sikiera un biaha pensa riba nan y exigi garantianan.

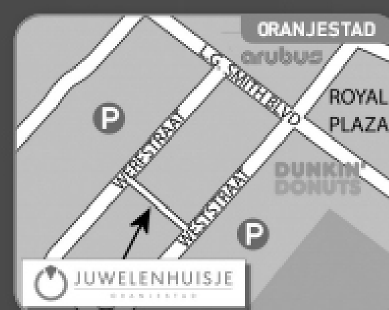
S.V. Calabas cu tremendo knockout softball Dia di Betico

DIA di Betico 25 januari 2012 nos Organisacion S.V. Calabas ta organisando ariba su propio ballpark na Calabas un tremendo knockout di Softball cuminsando pa 10 or di mainta.
Teamnan invita pa participa na e knockout aki lo ta; Pirates, Sin Miedo, Novatos, Tanki Leendert Giants, Super Plus, Los Amigos, Catiri, Bad Boy's, Family Ranch y Quisquella.
Bini uno bini tur cu henter famia bin Chill ariba veld di Calabas y disfruta di diferente bon partido di Softball y alabes apoya bo team preferi.
Y manera semper nos bar y cushina lo bay ta super bon surti a la estilo cu Calabas so por y tambe tin oportunidad di los e pianan cu e dushi musica di DJ-Sound Furious.



Brievenbus

AWE ta diasabra, momento pa nos reflexiona riba e lectura di diadomingo (Juan, 3,1-13). E ta referi na e conbersacion entre Hesus cu Nicodemo.
Nicodemo tabata un maestro, un anciano, un lider, un sabio Hudiu, segun e lectura. Hesus tabata un Rabi Hudiu, segun e lectura.
Atrobe ta yama Hesus Rabi, esey ta un indicacion fuerte cu Hesus tabata un Rabi y cu hopi probabilidad e ora ey tabata casa cu famia, pasobra un Rabi obigatoriamente mester tabata tata di famia.
Hesus a tuma tur su tempo pa conbersa cu un hende grandi. Nikodemo ta puntra Hesus tambe: "Con un hende cu ta hende grandi caba por bolbe nace?" Cu hopi respet ta surgi un conbersacion conmevedor entre Hesus y Nicodemo te den oranan lat di anochi. Nicodemo ta bay den secreto anochi den scuridad serca Hesus, pasobra e tin miedo cu su coleganan lo wak e bishita Hesus, kende ta un amenaza pa nan privilegionan. Cultura di miedo, miedo pa represaya. E ta haci nos corda nos brievenbus, anonimamente nos ta ricibi informacion, pasobra hende tin miedo di represaya di nos gobernantenan. Na mesun momento e ta corda nos cu nos tambe mester tuma tempo pa nos grandinan, trata nan cu respet, dialoga cu nan.
E ta un reto grandi pa nos nacion, e 'vergrijzing', y mester cuminza 'brainstorm' riba un plan strategico con pa deal cu e vergrijzing.
Manera un informante a scirbi: Mester bin un Departamento special pa nos grandinan. Pesey nos ta invita un y tur pa asisti dialuna awor, 23 di januari, na un panel organiza dor di Fundacion Alzheimer, bao di liderazgo dinamico di Melva Croes-Yanez, den Aula di Universidad di Aruba cuminzando for di 7.30 di anochi. Corda tambe di email: arlampe@yahoo.com







Preparacionnan pa Festival Tumberito 2012 ta grandi











DIALUNA ensayonan di festival infantil y hubenil di Tumba di Aruba a cuminsa. Un festival cu lo priminti di ta bay ta grandi cu tumbanan di nivel sumamente halto.Despues di algun aña cu Festival Tumberito tabata inactivo, 4 aña pasa un comision a cuminsa bek cu Tumberito y esaki ta creciendo cada aña. E aña aki Festival Tumberito ta bay ta sumamente grandi cu tumbanan di nivel halto. Ensayonan a cuminsa dialuna y e muchanan ta demostrando un talento y animo grandi. Cu un banda musical bon prepara, bou guia di Ronwayne Kock, tur tumba lo bay bolter Aruba Entertainment Center e anochi di 24 di januari proximo. E evento grandi aki lo cuminsa 7or di anochi. Entrada pa mucha ta solamente Afl. 5 y pa adulto Afl. 10.

comision Tumberito di awo caba ta gradici tur sponsor cu a demostra nan sosten pa cu e Festival. Ainda e comision mester di algun sponsor mas pa cu premionan y ta pidi encarecidamente pa sosten di mas di nos comerciantenan pa yuda engrandece e Festival di Tumberito y sostene nos talentonan di mañan.Finalisando, comision Tumberito ta manda un invitacion pa henter pueblo di Aruba pa bin presencia e evento grandi aki y bin apoya nos muchanan di Aruba. Festival Tumberito ta e base di nos futuro tumberonan y pesey tambe ta manda un invitacion special pa tur Tumberonan bin sostene nan sucesornan.

Majestic den preparacion pa Carnaval 58

Presentando “Yanomami’s Fantasy”



DESPUES di a celebra 5 aniversario den grandi na aña 2011, e “Indjannan Sabroso” di Majestic Carnival Group hunto cu su banda D’-Licious a mustra durante e parada di flambeu con ta goza y pasa bon riba caminda.

Pa Carnaval 2012 Majestic Carnival Group lo subi caminda cu e tema “Yanomami’s Fantasy”. Yanomami ta un tribo di indjan cu ta biba den e selva di Amazonas entre Venezuela y Brazil.

E tribo aki ta consisti di aproximadamente 20,000 indigenas.

E conocido diseñador sr. Micheal Douglas a diseña un bunita trahe den colornan oranje y berde cu sigur lo luci durante e paradanan di anochi y den dia.

Majestic lo ta participando den 4 parada y tin diferente paketa disponibel. E banda D’-Licious cu a anima e grupo di Majestic durante Fakkel cu un tremendo sound y repertorio lo compaña e grupo durante e temporada di Carnaval.

Nos ta invitabo bin goza e temporada di Carnaval aki cu Majestic y D’-Licious. Pasa na Body Locker situa na Morgenster 43-G tur dia for di 4or en adelante.

Ademas di informacion lo por admira e costuumnan y wak cu bo mesun wowo con bunita y elegante esakinan ta.

Pa mas informacion por contact e siguiente miembronan di comision di Majestic: Swinda na 592-7473, Astrid na 592-5271, Carla na 660991, Linda na 733-6393 y Helen na 568-9221.

Cuponan ta limita, pasa inscribi na tempo pa bo tambe ta un VIP di nos grupo.



Reina Hubenil di TOB: Edelysse Nicolaas, ta engrandece Parada di Blaas









EDELYSSE Nicolaas, Reina Hubenil di TOB a ricibi un sponsorship di Visser Trading di Vitamine Water, y p'esey el scoge pa invita e alumnonan di Sonrisa pa compañe durante e Parada di Blaas diadomingo awor, dia 22 di januari.

En conexion cu esaki, awe Edelysse a bay personalmente entrega e T-shirtnan na e hobennan, cu lo jump hunto cu ne den e Parada di Blaas na San Nicolas y di e forma aki sigui engrandece nos Carnaval, sin lubida nos hobennan special, cu tambe ta forma parti di nos hubentud y comunidad. Un otro sorpresa cu Edelysse tabatin pa nan tambe ta, cu e lo entrega e alumnonan su T-shirt di apoyo y entrada VIP, pa asina nan por gosa di e eleccion di Reina Infantil/Hubenil den Entertainment Center dia 3 di februari venidero.

Edelysse ta sumamente gradici n'e tremendo aporte aki di Visser Trading, cu como un compania nacional ta haci esaki posibel. Pues diadomingo awo, pueblo di Aruba lo mira e masa di hoben di TOB mas grandi ainda, ya cu nos hobennan di Sonrisa tambe lo bay disfruta y gosa di Carnaval 58.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Don Flip Carnaval Group ta presenta "Full Speed" den Carnaval 58

DON Flip Carnaval group ta conoci caba pa nan tema di fiesta y celebracion y pa es motibo e aña aki sigur nan por keda afo. Celebrando nan di 10 Aniversario den parada nan di mucha di Playa y San Nicolas. Muchanan a sa di gosa y baila pasa un bol cu Don Flip Carnaval Group y pa Carnaval 58 nan ta presentando nan mes cu e tema pa 2012, SPEED celebracion. En conexion cu nan 40 aña di Don Flip Racing Team nan ta celebrando den grandi conhuntamente cu e banda D'-Licious e muchanan ta bay baila pasa pret.

E tema di Speed celebracion ta invita tur e young little Drivers nan di auto careda, go-kart y garoshi lo ta poniendo fever riba caminda. Sigur nan no por keda sin nan cheerleaders pesey tur e mucha muhenan lo ta bisti di cheerleaders den color geel, biña, ros, blauw, berde y cora cu lo waya cu nan checkerflag pa dal un grito: Careda! Don Flip Carnaval Group ta biniendo cu hopi speed hunto cu nan carosa y roadpiece. Muchanan no falta hopi mas pa parada di mucha di San Nicolas y Playa. Nos ta invita tur mucha pa bin cu nan ruman, amiguito y amiguitanan pa join Don Flip Carnaval Group y jump sin stop den Carnaval 58. Por pasa inscribi y wak e costume na Kas Ariba 25 na Santa Cruz (Mundo Nobo straight crusada Kas Ariba pa Urataka prome caminda santo bay aden) nos ta habri tur dia 7pm pa 9pm, tambe por yama Irena Geerman na 5832565 / 5928991 of Joy Werleman na 5648739 pa mas informacion. Don Flip Carnaval Group ta participando den Parada di mucha di San Nicolas dia 5 februari y 12 Februari Oranjestad. SPECIAL: trece un recibo bieu of un di e costume nan cu bo a participa hunto cu Don Flip dentro di e 10 añanan y ricibi descuento riba bo costume pa bay den Parada di mucha den Carnaval 58.



Parada di Blaas San Nicolas 2012

Diadomingo awo pa 1or pm Parada di Blaas San Nicolas 2012 ta tuma luga y ta Sali for di Joe Laveist Ballpark. Tin 9 grupo inscribi cu un total di 1350 mucha, un lastlap y 10 banda. SAC kier invita henter pueblo di Aruba pa ban apoya e muchanan aki diadomingo awo sin falta. Pa mas informacion bishita nos website www.carnavalaruba.aw.

Parada di BLAAS 2012

	Nomber di Grupo	Thema	Cantidad participante	Cantidad di piesanan	Cantidad di Carosa	Spaandoek/ banner	Nomber di Banda
1	Fun Kids	Just Having Kids	25				Hot Ones Band
2	Champagne	Robot	250		2		Youth X-Treme
3	TOB Kids	Travel wariors	250				Tsunami
4	Nos Futuro	Nos Pais Nos Cultura	200				NBO
5	Jolly Kids	Jolly Kids Presents Safari	250		1		Flame
6	Impak Car Kids	Impak Kids Gone Mad	150				Impak
7	PEVESA	Masquerade Party	100				OREO
8	Little Groovers	Rumble In The Jungle	125		2		Le Groove
9	Deja Kids						XC-Lanz
	LASTLAP						Perfect Sound
			1350				

cantidad participante	1350
cantidad banda musical	10
cantidad carosa	5

falta e cantidad di participante di e grupo di Deja Kids

S.A.C.

Na Taste of Belgium na Palm Beach Plaza Mall

Cantante Jasper ta bisa Aruba ayo den un concierto en bibo





E "lead singer" Jasper Taconis, kende ta posee un excelente voz, cu ultimo 2 añanan por a tende canta riba scenario di The Zissles Night Club, ta bandonando Aruba.

Jasper ta preparando su maletanan pa bolbe Amsterdam, Hulanda. Pero prome di haci esey, e kier despedi di un cantidad di amigo cu el a haya na Aruba.

E lo duna un solo concierto diadomingo awor, dia 22 di januari n'e restaurant nobo cu Palm Beach Mall a haya, cu ta Taste of Belgium.

Manera menciona e concierto aki ta pornada, unda tur su siguidornan por mira Jasper pa ultimo biaha, prome di subi avion pa Hulanda.

E concierto en bibo ta diadomingo awor, cuminsando for di 8 or di anochi.

E lo actua den duo cu e fabuloso cantante femenino, Lilly Rogers, tambe masha conoci na Zissles. Tur amante y sigur su bon amigonan ta mas cu bon-bini.

Celebracion di Dia Internacional di Douane 2012 cu tema "Borders Divide, Customs Connects"

SERVICIO di Aduana ta cla pa celebra "Dia Internacional di Douane 2012". E fecha 26 di januari ta reconoci y ta wordo conmemora dor di Douane rond Mundo. Esaki debi cu riba 26 di januari na aña 1953 e miembronan di e Customs Corporation Council (CCC) cu ta conoci awor como "World Customs Organisation" (WCO) a reuni oficialmente pa di prome biaha na Brussel.

Pa conmemora y festeha e dia Internacional menciona, Servicio di douane a organisa diferente actividad durante e dianan 20 te cu 26 di januari proximo.

E programa ta como lo siguiente:

- 20 januari "Mens erger je niet" na Centro di Bario Brasil cuminsando for di 7or pa 12or di anochi;
- 21 januari "Open dag" (informacion tareanan di douane) cu lo tuma luga na oficina Principal for di 10or di mainta te cu 2or di merdia;
- 22 januari dia deportivo riba veld di Kudawecha na Noord, cuminsando for di 10or di mainta te cu 9or di anochi ;
- 23 januari "Prikdag" (check presion y sucu den sanger etc.) na oficina Principal for di 9or pa 1or di merdia;
- 24 januari lo bay tin "bowling" na Eagle bowling Alley cuminsando for di 7or di anochi;
- 25 januari "Speurtocht", oficina Principal di douane y bisindario esaki lo tuma luga na pia unda cu e douaneronan mester busca diferente obheto etc. pa clasifica y trece bek na oficina di douane (3.5 km) for 5or di atardi te cu 9or di anochi;
- 26 januari un "Santo sacrificio di Misa" na Misa San Fransisco na Playa cuminsando for di 8or di mainta.

Despues di Misa e miembronan di e drumband y e peleton di Douane lo marcha den e cayanan di Oranjestad pa Renaissance Convention Center, unda lo tin un "brunch". Den curso di anochi e celebracion lo clausura cu un "receptie" na Raddison Resort Hotel pa personal di douane y nan partner y demas invitadonan.

En conexion cu e celebracion dia 26 di januari proximo, Servicio di Douane kier informa su clientenan cu su oficinanan lo ta cera parti mainta y lo habri bek pa 1or di merdia.

Pueblo en general ta keda cordialmente invita pa join e personal di Servicio di Aduana na e diferente actividadnan.

TA BUSCA

MNO Vervat Aruba N.V.
ta busca
Bedrijfsleider civiel
yama: 5820719
entre 9.00 - 12.00h y
14.00 - 16.00 h

TA BUSCA

Tiara Air Aruba
ta busca
Piloto B-737
yama: 5884272
entre 9.00 - 12.00h y
14.00 - 16.00h

TA BUSCA

MNO vervat Aruba N.V.
ta busca
Spoorleggers Hassers
yama: 5820719
entre 9.00 - 12.00h y
14.00-16.00h

Diadomingo awor den Compleho Deportivo Frans Figaroa

Semi-Final Copa Betico Croes 2011-2012

La Fama vs. RCA y Estrella vs. Dakota

DIAHUEBS anochi e abehanan di Dakota ta gana Arsenal cu score di 3 -1 y asina Dakota ta bira e di 4 semi-finalista pa locual ta e Copa Betico Croes 2011-2012. Arsenal ta pica bay dilanti na di 52 minuut cu un gol di Jorge Castaño, pero Dakota ta reacciona y na di 66 minuut George Tromp ta empata e wega y 6 minuut despues John Lugay ta manda Dakota ariba. Na di 80 minuut Dakota ta sigura e victoria ora cu cu un biaha mas John Lugay ta anota pa haci e wega 3 – 1. Diaranson anochi Estrella ta pasa pa e semi-final despues cu nan ta gana Britannia den tiramento di penalty 4 – 3, despues cu e wega a termina 0 - 0. Di e forma aki tambe e Copa Betico Croes lo tin un campeon nobo, despues cu Britannia cu a sali e campeon pa 4 aña consecutivo a keda elimina. Diamars anochi den un wega cu hopi emocion unda tabata tin un total di 4 carchi cora (2 pa banda), e ekipo di RCA ta mustra su superioridad ora nan ta gana Deportivo Nacional cu score di 3 – 0 cu golnan anota pa Steven Rua Melchor y Erik Santos 2x. E prome wega di e kwartfinale tabata entre La Fama y Juventud Tanki Leendert, unda e ekipo di La Fama ta logra un victoria convincente di 7 – 0 cu golnan anota pa Albert Francis 2x, Gleison Barros, Alexandre Conceiçao, Lesley Doyle, Rudolph Schwengle y Raymbert Bikker. E prome wega di e semifinal lo ta un wega hot entre La Fama y RCA, e wega aki lo cuminsa pa 5:00 PM. Despues pa 7:00 PM lo tin un otro tremendo wega ora cu e naranjadanan di Sta. Cruz, Estrella ta enfrenta e abehanan di Dakota. Tur fanatico di futbol ta wordo invita pa bin apoya nan ekipo faborito diadomingo awor dia 22 januari den Compleho Deportivo Frans Figaroa

Hit 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

01/21/2012

1/5.. KEEP ON WUKKING – DESTRA GARCIA
2/1.. OREO A JEGA – OREO
3/6.. MARCHING ON – FLORIDA – AARON LEONIDA
4 / 7.. THOUSAND AND ONE NIGHT – SICE ROW
5 / 10.. ONCE YOU GO BLACK – CACHE ROYAL
6 / 2.. ALWAYS – THE ELEMENTS
7 / 11.. A LA ORDEN – DREAMS
8 / 13.. SHAKE YOUR BODY – LE GROOVE
9 / 4.. LO DEJARIA TODO – MARLON FERNANDEZ
10/9.. TOUCH THE SKY – SENA PAUL – DJ AMMO
11 /16.. CUANDO ESTOY CONTIGO – TITO NIEVES
12 / 3.. LOVE IS – COURTNEY JOHN
13 / 17.. FASCINATED – FREESOL-JUSTIN TIMBERLAKE
14 / 18.. AI SE EU TE PEGO – MICHEL TELO – DUSHI BAND
15 / 19.. EN EL CIELO NO HAY HOSPITAL – JUAN LUIS GUERRA
16/--DASHI – TROY
17/-- LLEVAME CONTIGO – ROMEO SANTOS
18 / -- SUPER BASS – ESTER DEAN
19/--DAME – SHAGGY-KAT DE LUNA
20/-- 12.. PASS AT ME – TIMLAND – PITBULL-DAVID GUETTA

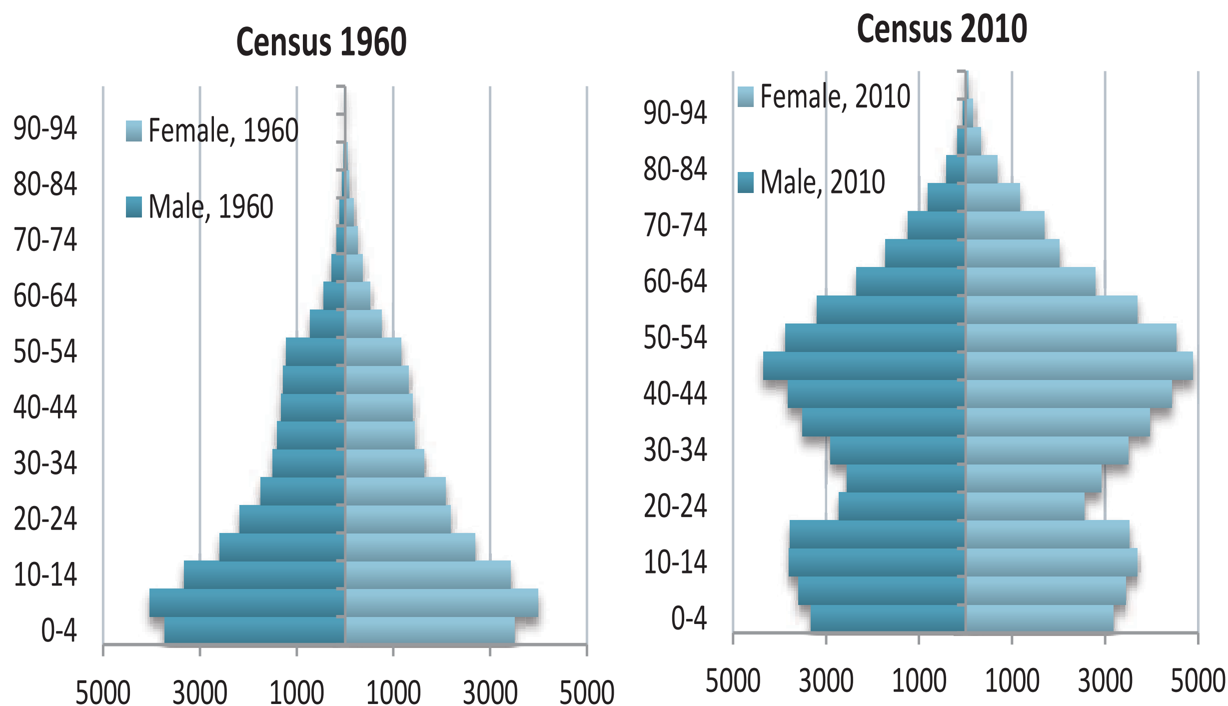
Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Envehecimento na Aruba

Oficina Central di Estadistica a organiza e di 5 Censo di Poblacion y Vivienda durante e promer siman di October 2010. E resultadonan di Censo a ser publica dentro di un aña. Actualmente CBS ta haciendo analisisnan profundo riba topiconan manera labor, migracion, 'gender gap', vivienda y desaroyonan demografico. Un di e conclusionnan mas remarcabel ta relata na e proceso di envehecimento di poblacion. Envehecimento di poblacion na Aruba ta sin precedente, profundo y duradero.

Trendnan demografico 1960-2010

Segun Censo 2010, 101484 persona tabata biba riba nos isla riba e anochi di Censo, 48241 hende homber y 53243 hende muher. Compara cu Censo 2000, e poblacion a sigui crece cu 10977 persona. Compara cu e periodo entre e censonan anterior (1991-2000) e crecemento neto di poblacion a reduci significantemente. E poblacion a crece entre e censonan di 1991 y 2000 cu 23819 persona, implicando un tasa di crecemento anual di 3.4 porciento.



Compara cu e dos categorianan di edad mas halto, ta remarcabel con tiki persona tin den e categoria di edad di 20 pa 35 aña. En realidad tin 51 porciento mas persona den e categoria di edad 40 y 55 aña cu den e categoria di edad 20-35 aña: 25869, respectivamente 17156.

Envehecimento di un poblacion ta ser ocasiona door di un bahada den fertilidad acompaña door di un bahada den mortalidad. Den un periodo exactamente di 18 aña e tasa di fertilidad na Aruba a baha for di un nivel maximo di 5.3 yiu pa mama pa un nivel minimo di 1.7 yiu pa mama. Den paisnan desaroya e proceso aki a tuma lugar den un periodo di mas cu 100 aña. Esaki ta e motibo principal cu envehecimento na Aruba ta desaroya mas liher cu na Europa y mayoria di otro paisnan.

Dinamica den poblacion

E efecto combina di tasa di fertilidad cu ta bahando y e entrada di gruponan grandi di migranten a ocasiona dos fenomeno demografico importante: envehecimento y dejuvenicimento.

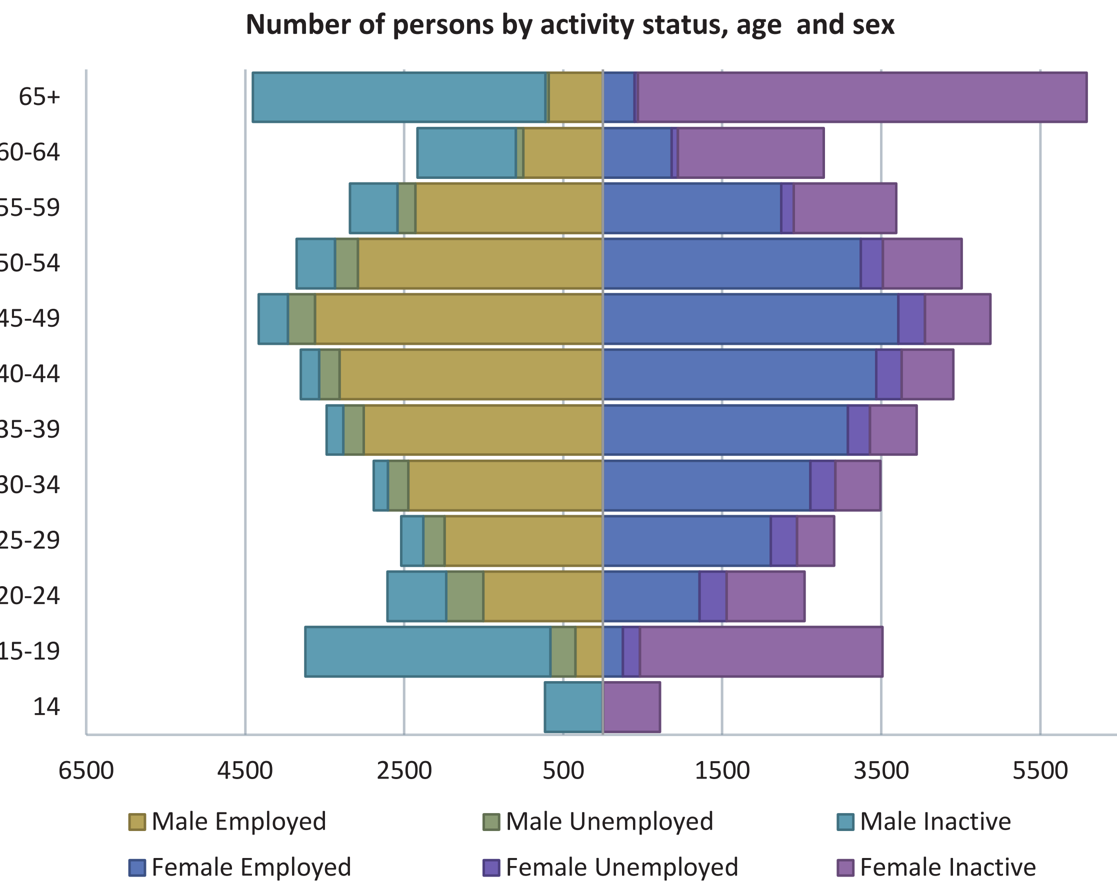
Na 1960 e porcentahe di personanan bao di 15 aña ta representa 41.3 porciento di e poblacion total. Censo 2010 ta mustra cu e poblacion total perteneciente na e categoria di edad aki a baha te na mitar. Na e momento aki solamente un for di cinco persona ta bao di edad di 15 aña. Di otro banda, e cantidad di personanan riba 65 aña a triplifica durante e mesun periodo. Entre 1981 y 2000 e envehecimento di poblacion tabata bay poco poco, for di 6.7 porciento na 1981 pa 7.3 na 2000. E crecemento poco poco aki principalmente tabata debi na e entrada grandi di trahadornan stranhero, kendenan ta tipicamente adultonan joven. Durante e ultimo 10 añanan e cantidad grandi di migrantenan no por wanta mas e crecemento rapido di e envehecimento di e poblaicon Arubano y actualmente 10.4 porciento di e poblacion ta riba 65 aña. Compara cu 10 aña pasa, e poblacion riba 65 aña a crece cu 45.2 porciento.

Dependencia

E porcentahe di dependencia ta un indicador cu hopi biaha ta ser uza pa midi e presion riba e parti productivo di e poblacion door di esnan kendenan tipicamente no ta den e forza laboral.
Actualmente, di cada 100 persona di 15-64 aña, 30.1 mucha ta bao di 15 aña. Durante e ultimo 30 añanan e cantidad di jovennan pa 100 persona den e gruponan di edad productivo tabata basta abao, pero gradualmente ta bahando ainda.
Debi na e transicion rapido di fertilidad na Aruba, e proceso di dejuvenicimento intenso a tuma lugar caba entre 1960 y 1980. Manera nos a mira caba, actualmente tin menos hende den e gruponan di edad reproductivo entre 20 y 35 aña. Nos por spera cu e proporcion di jovennan pa 100 persona di 15-64 aña lo sigui baha den e proximo añanan, pero lo aumenta atrobe despues cu e gruponan mas grandi di esnan cu actualmente ta entre 5 y 20 aña yega e edad caminda nan lo bay haya yiu.
Obviamente, e reduccion y aumento di e cantidad di jovennan ta pone un reto grandi pa esnan cu ta stipula maneho di educacion, kendenan continuamente tin cu adapta na e cambio di e tamaño di e poblacion escolar.

Forza Laboral

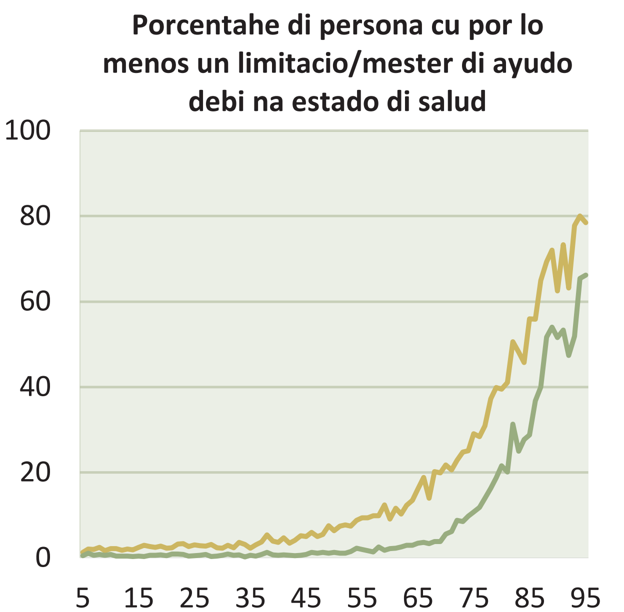
Un di e maneranan mas directo cu envehecimento di poblacion tin su efecto riba economia local ta door di cambionan den e tamaño y composicion di e forza laboral. E efectonan economico di cambio den e forza laboral door di envehecimento ta multiple. Por ehempel, e crecemento di esnan di edad halto tin un efecto riba e estado financiero di fondonan di pensioen priva y publico, riba formacion di capital y spaarmento, productividad y absentismo debi na malesa di trahadornan di edad halto, entrada di hogar y patronchinan di consumo.
Ilustracion 9 ta mustra e cantidad di personanan riba 14 aña segun actividad economico. E composicion di edad di e forza laboral claramente ta refleha e patronchi di edad di e poblacion total. Esaki ta nifica cu e poblacion activo tambe ta birando bieu rapidamente. E edad promedio di personanan cu actualmente ta emplea ta 42.6 aña pa hende homber y 42.4 pa hende muher. E categoria di edad cu tin e grupo di mas grandi den e forza laboral ta esun entre 45 y 49 aña, tanto pa hende homber como hende muher. Den e grupo di edad aki, e porcentahe di participacion ainda ta 91.1 porciento pa hende homber y 82.9 porciento pa hende muher.
Un estudio di World Economic Forum ta calcula cu e porcentahe di pensionadonan ta e cantidad di personanan inactivo riba 55 aña dividi door di e poblacion total. Si nos aplica e formula aki riba e datonan di Censo, nos ta haya cu actualmente 14.1 porciento di e poblacion por wordo considera pensiona. E rapport di WEF ta presenta e porcentahe aki pa un cantidad di paisnan desaroya. Cu excepcion di Ijsland (11.7 porciento), Aruba te ainda tin un porcentahe mas abao di pensionadonan cu e otro paisnan. Por ehempel, 23.3 porciento di e poblacion ta pensiona na Hulanda, 16.1 porciento na Merca y 26.3 porciento na Alemania. Sinembargo, como cu e proceso di envehecimento na Aruba ta progresando na un paso mas liher cu e paisnan aki, tin un bon chens cu Aruba lo alcansa nan den e proximo 10 pa 15 aña.



Aspectonan di salud

E envehecimento actual di e poblacion y particularmente e cantidad creciente di esnan mas bieu ta conduci na un aumento rapido den e cantidad di personanan cu mester di ayudo debi na un limitacion. Actualmente, 1266 persona riba 65 aña mester di ayudo pa cuido personal debi na nan estado di salud.

E ilustracion aki bao ta mustra e porcentahe di personanan cu tin por lo menos un di e limitacionnan aki y tin e necesidad pa ayudo debi na nan estado di salud. E grafico claramente ta mustra e aumento rapido den e porcentahe di personanan cu por lo menos un limitacion segun edad.
No tin ningun duda cu den e añanan venidero e comunidad Arubano lo mester deal cu mas y mas personanan di edad kendenan ta depende di otronan pa nan cuido personal.
Mas informacion riba e topico aki ta disponible den e rapport: Census 2010 paper: Aging on Aruba. Disponible riba nos website.



Logrando avancenan notabel den cuadro di mehoracion di calidad di bida di nos grandi nan

Edificio di Maris Stella na Savaneta den pleno renobacion

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a contento cu e trabounan di renobacion y ampliacion













E trabounan a inicia na augustus aña pasa y lo dura pa mas o menos 1 aña largo. Na tur, Fondo Desaroyo Aruba hunto cu Gobierno di Aruba ta inyectando mas o menos 4 miyon florin den renoba e edificio existente di Maris Stella na Savaneta, dor di e compania BOHAMA. Cu e trabounan aki, hunto cu otro desaroyonan den maneho social pa nos grandi nan, lo percura pa casi 90 espacio nobo pa cuida nos grandi nan.

E trabounan di renobacion y ampliacion di Maris Stella ta den full swing y ya caba por cuminsa nota e cambionan. Si tur cos ta bon, na mita di e aña aki e trabounan lo keda cla y clientenan cu awor ta kedando den otro casnan di anciano lo por muda bek. E trabounan den proceso awor aki ta cambiamento di blafon, hancha e portanan, construi un baño individual pa cada camber, cambia tur tegel y mas cu tur cos, un instalacion completamente nobo y moderno di coriente.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita Maris Stella pa por haya un splicacion di e trabounan di renobacion y ampliacion tumando luga.

E mandatario a keda impresiona cu locual el a mira y tambe cu e plannan completo di e proyecto na Maris Stella. Specialmente e 13 casitanan construi dilanti Maris Stella mes, den cual 2 hende lo por biba den forma semi independiente den cada un di nan. "E casitanan aki ta duna espacio pa nos grandi nan por sinti nan mes confortabel y toch un tiki mas independiente y alabes tin mester di ayudo y cuido di otro hende.

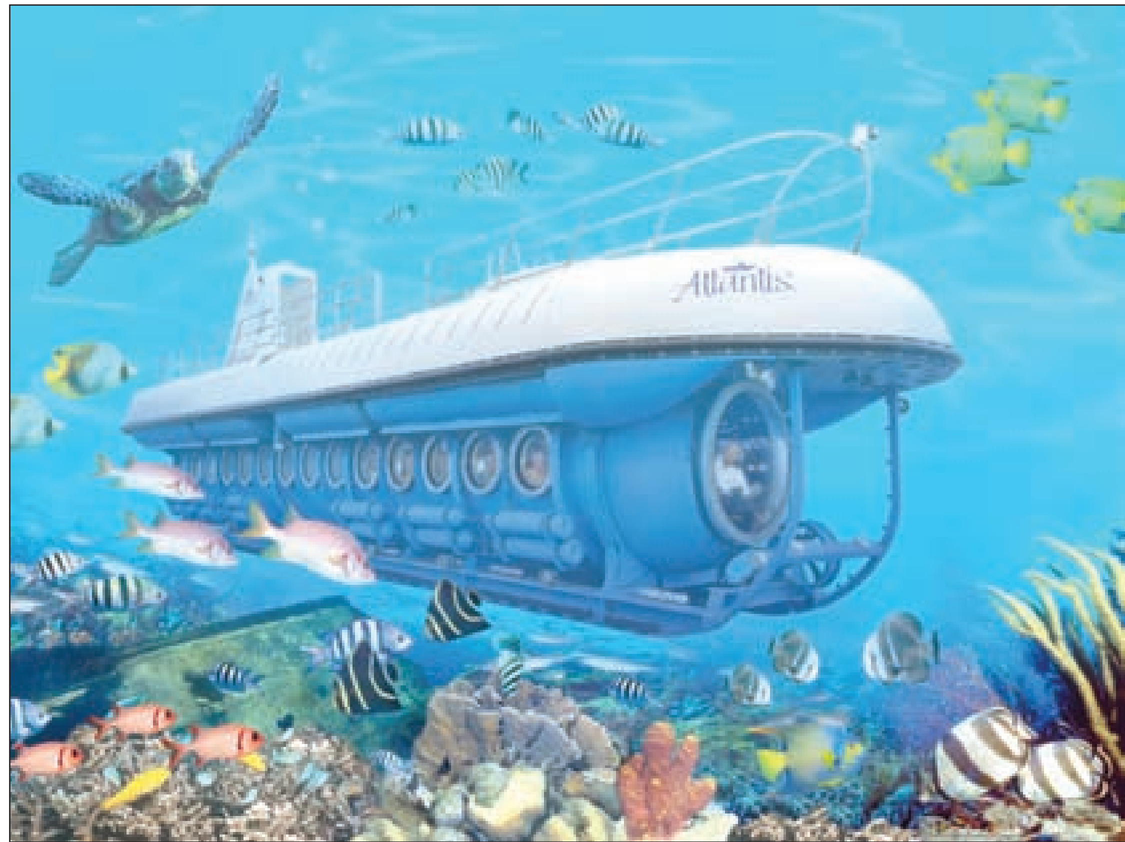
Ta algo sumamente impresionante pa mira con un edificio cu a keda para pa asina tanto aña a para bira, bringando cu diferente deficiencia di infrastructura,' segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce. E casnan di vivienda semi independiente aki, sigur ta di un gran necesidad pa nos comunidad. "Nos tin un 'vergrijzing' grandi y nos mester cuminsa prepara pa esaki den futuro, ofreciendo nos hendenan cu a dedica gran parti di nan bida, na desaroyo di nos pais y awo ta toca turno na nos, pa duna nan un tiki bek di tur loke nan a haci den pasado,"di acuerdo cu e titular di Asuntonan Social.

Pa Gobierno, e proyecto aki ta forma parti di un maneho nobo pa cu cuido di nos grandi nan. E mandatario ta enfocando masha riba su vision pa por tin mas espacio den e cas di nos grandi nan, pero na mes momento crea mas oportunidad y facilidad pa esunnan cu por yuda nan mes, pa sigui biba den nan cas mes.

SABA tin un lista di espera awo di no menos di 255 cliente cu kier drenta un di nan 3 centronan di cuido. "Pero asina cu nos keda cla cu renobacion di Maris Stella, nos tin e centro nobo na San Nicolas den operacion y nos tin e casnan individual den cura di Maris Stella, nos lo tin espacio pa 90 cliente extra", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa despues di a pasa mira e seccionnan den pleno renobacion na Maris Stella. "Nos maneho social ta enfoca hopi riba e gruponan den comunidad cu mas mester di nos. Den esaki nos grandi nan ta halto riba nos lista di prioridad. Mi ta masha orguyoso di bisa cu nos ta logrando avancenan notabel den cuadro di mehoracion di calidad di bida di nos grandi nan", asina e mandatario a finalisa bisando.

Explora e mundo marino den un forma diferente

DIA di Betico ta yegando cerca y nos ta preparando un experiencia unico pa bo! Bin explora e mundo marino rond di nos dushi isla cu semi submarine Seaworld Explorer of Atlantis Submarine. Bo lo bishita e famoso Antia (e shipwreck di WWII) y Arashi Reef unda hunto cu bo famia lo bo admira e bunita coralnan y piscanan. Nos guianan y staf lo entretene abo y bo famia, cu sigur lo laga bo cu un experiencia unico. Solamente ariba 25 januari nos ta bay tin prijs super atractivo pa nos localnan. Prijs pa Atlantis Submarine ta Afl. 49 (adulto) / Afl. 25 (mucha) y pa Seaworld Explorer ta Afl. 29 (adulto) / Afl. 20 (mucha). Pa mas informacion yama libremente na 5886881 of 5824400 y pa reservacion pasa na Atlantis Adventure Center.





Pa nan por logra mas den nan campaña di conscientisacion

N.V. ELMAR ta sostene E campaña "I Love my Body" ta sigui cosecha exito durante carnaval

"NOS semper ta para cla pa sostene iniciativanan cu ta di un bon causa y cu tin un bon impacto riba henter nos comunidad. Como compania nacional di distribucion di coriente, nos ta convenci cu e campaña aki ta un di e bon ehempel nan aki", asina Wanda Broeksema, gerente di relacionnan cu cliente di N.V. ELMAR a duna di conoce na momento di anuncia nan sosten financiero na Famia Planea y e campaña di "I Love My Body" pa e temporada di di carnaval.

Aunke cu e campaña riba su mes no tin nada di haber ni cu coriente y tampoco cu e uzo di energia, toch e compania ta para su tras. "N.V. ELMAR ta para pa mucho mas cu djis asuntonan di energia solamente. Pa nos ta importante di ta un bon ciudadano corporativo na Aruba. Den esey nos a pensa cu en bes di participa den un grupo di carnaval, cu nos ta haci un donacion na un instancia cu di berdad ta haci un bon trabou durante e temporada aki", asina Wanda Broeksema a enfatisa.

Ya ta algun aña caba cu Famia Planea y otro organisacionnan ta organisando e campaña aki durante e temporada di carnaval, precisamente na momento cu nos hobennan ta mas vulnerabel pa ta activo sexualmente, sin lubida e parti di abuso di droga y alcohol bao di nos hobennan. Cu e campaña aki, cu ta bin compaña pa jingle na radio, television, avisonan den corant y mucho mas, e organisacion ta purba yega mas cerca di e comunidad y haci nan mas consciente con importante ta pa nan stima y balora nan mes y nan curpa.

Famia Planea a ricibi sosten di un cantidad di otro organisacionnan den comunidad cu tambe ta traha riba e campaña I love my body cu e mesun grupo di hendenan. Di e forma aki ta uni forsa pa e mensahe por yega na mas tanto hende posibel.

Cu e donacion aki, N.V. ELMAR ta spera cu Famia Planea ta haya mas fondo pa por haci mas promocion, tene mas campaña y percura pa mas conscientisacion bou di e hobennan y publico en general durante e temporada aki di carnaval.

A percura pa tasnan di N.V. ELMAR y pa foyetonan di con pa spaar coriente tambe bay den e mesun tas aki hunto cu otro foyetonan di "I Love My Body" mes y tambe di otro mensahenan importante cu Famia Planea duna tanto na nos hobennan como tambe na adultonan. Lo uza e eventonan di carnaval pa por yega na mas tanto hende posibel.

Cu e desaroyonan rond di aumento den prijs di crudo y gastonan di energia, N.V. ELMAR su presupuesto di donacion ta masha limita mes. Pero asina mes nos ta convenci cu, un sosten na Famia Planea ta un bon inversion!



Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Wanda Broeksema di N.V. ELMAR ta confirma nan sosten na Evelyn Yarzagaray di Famia Planea.

Social Media Boot Camp pa empleadonan di Aruba Tourism Authority y partnernan di e industria di turismo





ARIBA peticion di Aruba Tourism Authority, recientemente PulsePoint Group, un compania di Merca specialisa den comunicacion y maneho di reputacion, tabata na Aruba pa asina aki dedica un dia completo di training di 'social media'. Esaki ta encera e tecnologia di mas moderno di comunica awendia via internet cual ta Facebook, Twitter, YouTube, Google, Foursquare, LinkedIn, Flickr, Wikipedia etc.

'Social Media' ta un di e trendnan cu ta creciendo ariba un velocidad hopi halto pasobra hendenan mas y mas tin e necesidad di comparti nan bida en general ariba e rednan social. Un ehempel ta Facebook cu den menos di un aña a crece cu 200 miyon usuario. Pa e mundo di turismo, y pa cualkier otro industria y/of compania, e rednan social ta di importancia. Hendenan ta kere y confia nan igual mas cu cualkier propaganda. Loke ta wordo publica riba rednan social ta wordo comparti mundialmente den un velocidad halto. Pues 'social media' a bira un forma di mercadea y yega na bo audiencia mas rapido. E sesion aki a ofrece un introduccion ariba tur e 'trends' nan cu ta bin cu 'social media', un bista y training ariba e plataforma existente di 'social media' riba e tereno di biahe y turismo, y un bista ariba e combersacionnan cu ta tumando luga online tocante Aruba. E curso a tuma un 'hands-on approach' ofreciendo actividadnan interactivo y studia casonan di con companianan grandi y renombra ta haciendo uzo di 'social media'. Tur participante a sali for di e sesion aki cu e conocemento integral di 'social media'. Amplia conocemento y comprension pa cu Aruba Tourism Authority su esfuersonan ta importante y esaki ta un otro paso importante pa logra esaki, pero tambe pa crea sinergia den locual ATA ta haci y locual e sector turistico ta haci. Lo sigui cu esfuersonan asina.

Openbare Avondleergangen Aruba beroepsonderwijs cumpliendo 57 aña di existencia



DIA 10 di januari 2012 "Openbare Avondleergangen Aruba beroepsonderwijs" (OAA) a cumpli 57 aña di existencia formando hoben y adultonan den diferente ofishi, den oranan di anochi. OAA ta brinda diferente opleidingen, di 6.30'or pa 9.40'or di anochi, unda hoben y adultonan por sigui desaroya nan mes siñando un ofishi den e sector tecnico. E ta un school pa hende homber y hende muhe, y nos ta duna tambe opleidingen di mode-ontwerper (designo) y cosemento basico y avansa. OAA ta uzando e facilidadnan di EPB Hato y San Nicolas. Den e cuadra di e celebracion di 57 aña OAA a ricibi computer nobo pa por acomoda y facilita e software nobo pa administracion di e studiantenan y nan cifra.

Den e siman aki y otro siman nos alumnonan di e opleiding Welder A y B, Welder MIG/MAG tanto na EPB Hato y EPB San Nicolas ta bezig cu nan examen final. Director y staff di OAA ta desea tur studiante tur clase di exito cu nan examen.

Dia 1 di februari lo cuminsa cu un par di opleidingen cu ta: Welder A y B, Welder MIG/MAG. Interesado nan por yama na telefon 582-7324 of bishita nos website www.oaa.aw. E rekisitonan pa drenta school ta: un edad minimo di 16 aña, un formulario di registro di Censo, y un pasfoto recien. Tambe mester tene na cuenta cu diferente curso tin algun exigencia adicional.

Por ultimo OAA ta desea di informa full pueblo di Aruba cu dia 14 y 15 di maart proximo, lo tin e conocido"open avond" pa tur interesado por haya mas informacion.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:

Edwin Andres Ramirez Londoño
*02-02-1984 †17-01-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon
Pa medio di esaki nos kier a gradici un y tur cu a mustra nos nan atenshon, aprecio y sosten durante y Entiero di:

Eugene Bernard Geerman

Gradicimento ta bai na tur cu a manda flor, krans, Telegram , jamadanan y ping.
Un palabra di danki di profundo di nos curason na Magali y Andre Maduro, Harold Tromp y na tur otro famia y amigonan.
Boso muestra di atenshon ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Dianan: Diasabra 21 di Januari 7:00 pm
Dialuna 23 di Januari 5.30 pm
Diaranson 25 di Januari 7:00 pm

Despues lo tin un rosario na cas Tanki Leendert 291-C.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Den nomber di su mayornan, ruman, compañera y yui.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Je kunt niet weten hoeveel
hij voor je betekent
tot je voelt dat je hem gaat verliezen.

Na een mooi leven is van ons heengegaan
mijn lieve, eerlijke en zorgzame man,
onze bijzondere vader, schoonvader, broer en onze onvergetelijke opa

Johan Hendrik Albert Bok
"Joop"
*Ede, 15 november, 1936 †Aruba, 19 januari 2012

Yvonne Bok-Jongerling

Barbara en Geert Herbots-Bok
Christophe en Max
Luis en Victor

Bastiaan en Rosa Bok-Barrueta
Johan
Ivan
Valerie

Paulien Walstra-Bok

Er is thuis gelegenheid tot condoleren op maandag avond 23 januari van 7 tot 9 uur.
Shakespearestraat 2

De crematie zal later plaats vinden.

Algun hende ta wak ladron horta y ta keda man cruza

Diaranson madurga pa 2.39 central ta manda polis den Caya pa un caso di ladronicia. Na yegada di polis ta papia cu algun trahado cu a tuma nota cu un homber blanco largo kibra den Tielemans. Polis a puntra e trahadonan dicon no a evita pa e homber a horta, e trahado nan a contesta cu nan no ta kier tin nada di hamber cu e robo. Polis a mustra nan cu si tabata den nan cas nan lo a keda man cruza tambe. Nan a declara cu a mira e homber bay cu un monitor di computer y a core bay den direccion di Burger King.

Babaloe ta menasa habitante di cas cu cuchiu

Diaranson mainta pa 9.59 ta pidi asistencia di polis pa un choller cu ta menasando un habitante cu cuchiu. Na yegada ta topa cu e conocido Babaloe cu ta esun ta haci fastioso, polis a pidi pa bandona e sitio. Babaloe tabata rabia y ta grita e habitante di e cas. E doño di cas ta declara na polis cu e no conoce e choller. Babaloe ta declara cu mas o menos 43 aña pasa e habitante ey a tira acido riba su pia. Polis a bise pa no bay mas banda di e cas ey.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. John Croes
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor “Toko” Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Ganador di campaña " Gana cu Whirlpool' di Hagemyer ta conoci Emma Geerman ta e gran ganador



WHIRLPOOL, e marca di renombre internacional ta alcansa un logro excepcional di 100 aña di existencia. Y Hagemyer como un representante di e marca aki na Aruba tambe a uni n'e celebracion.

Hagemyer como un di e companianan mas renombra aki na Aruba pa su tremendo coleccion di appliances, electronics y muebles tambe a celebra e 100 aña di existencia di e marca Whirlpool.

Pa varios aña caba Whirlpool ta forma parti di e coleccion di Hagemyer, y pa 100 aña e compania Whirlpool ta busca maneranan inovativo pa mehora sistema di cushina, haci limpiesa, refrigera y warda dor di enfoca riba un persona, un famia, un comunidad alabes.

Hagemyer a cuminsa cu e campaña di Whirlpool na november di 2011, unda cu e persona cu cumpra un producto di marca Whirlpool lo participa pa gana e suma di placa cu el a gasta bek den forma di un wardebon.

E siman aki e gran ganador a wordo anuncia y ta keda den man di Emma Geerman cu a cumpra un washer di Whirlpool. Pa tur esnan cu ainda tin tickets p'e campaña di fin di aña cu ta un Cruise for two, esaki ta bo ultimo siman pa tira e tickets y participa.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Cuminsá dia cu un actitut hopi positivo y bo por ta sigur cu lo bay bo hopi bon, specialmente den e locual cu ta relacioná cu bo trabou, profesion o estudio.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta awor den progresá económicamente y nada lo tenebo. Bo deseonan di superá ta lagabo busca mihor oportunidadnan den plan profesional

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur cambio cu bo tin ta resultá hopi beneficioso. No ta agradábo rutina y bo tin awor lus bèrdè pa explorá riba tereno desconocí.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo tin awor lus bèrdè pa haci loke bo ta considerá difícil o imposibel. E progreso den tur aspecto ta bisa presente den bo bida.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tuma e cosnan cu calmo. Fortalecé bo mes spiritualmente pa bo por bisa nò na tentacionnan, n'e locual cu ta haci bo bolbe cay den loke bo ta considerá cu bo a superá.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo mision p'e dia ta no complicá bida. Sorpresivamente bo ta tuma tur cos cu calmo. Bo ta crea bo propio mundo unda bo por relahá y descansá.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta hari di esnan cu ta ofendé o criticá bo. Haci tur lo posibel pa librá bo di tur loke ta presioná bo. Busca e compania di personanan responsabel.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tur cos ta revelá, tur cos bo sa y bo por mira awor lus den locual nan ta sconde pa bo. Bo ta recuperá di algo hopi negativo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ser sincero pa expresá loke bo curazon ta sinti. Ta momento di cambia pa mehorá y p'esey bo tin cu ta sigur di loke bo ke.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cologá bo deber y obligacionnan den órden di prioridad. Organisá bo mes si bo kier terminá e dia relehá y sin mayor preocupacion.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Sali di compromiso y fabornan cu bo debe otro personanan. No sigui alargá e locual cu bo tin cu cumpli cuné tardi o tempran.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Máscaranan ta cay y bo ta descubrí bèrdadnan den área di amor. E palabranan dushi, pero traicionero ya no por convencé ni gañabo mas

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:

ESCOLASTICA CESERINA WERLEMA

Mihor conoci como "Lica of Mama Lica"
Viuda di Pedro "Shonpe" Werleman

Na nomber di su juinan:
Clara Werleman
Marco Werleman na Hulanda
Nico y Praxcedes Werleman-Mendoza Muños na Hulanda
Sira y Pedrito Dirksz-Deluvia
Rolando "Chay" y Lumena Deluvia-Thode
Ludwina "Dinchi" Werleman
Ädri y Evelina Werleman-Loopstok
Makay y Ina Werleman-Croes
Chin y Jamileth Werleman-Andrade
Tineke y Anthony Jansen-Werleman
Marisela y Cecelito Lopes-Werleman
Cedric Werleman y Lisi Paris

Di su nietonan:
Lando , Chano y famia, Sendy, Jennifer, Lisa Marie, Sandra y famia, Ruthmila, Sheila, Rayon, Janine y famia, Quansia, Luandho y famia, Lisette, Kendrick y famia, Aldrich, Joanne, Milton, Hildward, Arthur y famia, Chayenne, Jennifer y famia, Jerianna, Richinel, Annely , Cindy, Chanella, Charella, Cendric , Gyandric, Carlvin, Emilou

Mescos cu nietonan:
Shaquille, Terrence, Juan, Bryan

Su bisanietonan:
Gilliane, Sendrick, Jayrhon, Jerremine, Rugeřie, Jerseline, Jorlando, Arihdna, Shadhira, Sheandy, Cherise, Kayleigh, Ruthmilaine, Rayderick, Martino, Zahoni, Aleena, Quiandra, Quijonn, Quilann, Lishaira, Shair, Kylyshee, Ian, Selie-Ann, Arxthon, Jerxiëne, Zayon, Jaydrick.

Su tataranietonan:
Nathan y Elizabeth

Su rumannan:
Dama y Sita Helder-Luidens y famia
Seferina Helder
Josef Beo y Maria Helder-Werleman y famia
Mario y Bernabela Helder-Wever y famia
Veronica y Andres Werleman-Helder y famia
Tan y Maria Helder-Dijkhoff y famia
Freddy y Betty Helder-Arends y famia
Sra viuda Julia Helder y famia
viudo Joaquin Willems y famia

Su Tantanan:
Betty Constansa y famia
Tichi Mathilda y famia

Su omo:
Gabriel Helder y famia

Swa y cuñanan:
Shon I Werleman
Shon Pa Werleman
Li y Gloria Werleman-Benito y famia na Corsow
Nita y Martin Erasmus-Werleman y famia
Annie y Fichi Geerman-Werleman y famia
Inchie y Nemencio Erasmus-Werleman y famia
Toy y Glenda Werleman-Thiel y famia
Rita Werleman y famia
Rosa y Frenk Leysner-Werleman y famia
Vda Gertruida Werleman-Henriquez y famia
Vda Rubia Werleman-de Palm y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan.

Bon bisiñanan:
Shonme y Eireen Ras y famia, Harold y Lelia Croes y famia, Dino y Rosie Croes y famia, Corsow y famia, Tico y Julie Boekhoudt y famia

Amigonan di cas:
Ericson Tromp y famia, Sebastian Montoya-Cano y famia, Tommy Dania y famia, Samuel y Alicia Rosales y famia, Roy y Anette Wongsosemito y famia, Noño Croes y famia, Eric y Maita Agunbero y famia.

Demas famianan cu ta mucho hopi pa menciona ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 januari2012 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.E resto mortal lo ta reposa for di 10'or di mainta te 11:45 di merdia na su club cu semper ela stima "Britannia", di 12'or pa 1:45 na Seroe Pita 8-A y di 2'or di atardi den misa na Paradera.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

No keda asombrá pa loke Mi ta bisa; pasobra ta yega e ora cu tur cu ta morto den graf lo scucha su stèm y nan lo sali. Esnan cu a hasi bon, lo lanta for di morto y haña bida eterno.
Huan 5: 28,29

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia cu a fayece nos tata, welo y ruman:

Sing Francisco Ching

24-07-1933- 18-01-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Maria Magdalena Anderson y yiunan
Anthony Ching
Michael Ching

Nietonan: Ariel Anderson, Jordan Anderson y famia, Blair Anderson, Sarah Anderson

Rumannan:
Po Hing Ching y famia
Mildred de Cuba y famia
Rosa de Cuba y famia
Elio de Cuba y famia
Carlos de Cuba y famia
Violeta de Cuba y famia
Jose de Cuba y famia

Cuñanan:
Teresa Gomes
Asi Bareño y famia
Felicia Noguera y famia

Amigonan di cas:
Helena Britten y Yadira
Guadalupe Geerman y famia
Michael Ras y famia
William Perdomo y famia
Robert DiVeccia y esposa

Primo y primanan

Demas famia: Ching, Gomes, de Cuba, Britten, Arends, Kock, Bislick, Cristians, Arendsz, Quandus, Maduro, Wever, Roos, Oduber, Bakmeiyer, Williams, Werleman, Riera, Bareño, Noguera, Vrolijk, Solognier, Dijkhoff, Rasmijn, Schonkërr.

Nos ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan, tur su ex coleganan taxista y rumannan Testigonan di Jehova pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 di januari 2012 di 9'or pa 11.15 di mainta, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Salon di Reino na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Caminda di cana yen buraco y hopi peligroso pa turista

Diahuebs mainta pa 9.30 central ta ser informa di personal di Aruba Watersport pa un buraco peligroso caminda turista nan ta cana. Polis a bay na sitio y enberdad ta bin haya basta buraco riba e caminda y tambe tabatin algun bloki mas halto cu otro cu tambe ta forma peliger. Segun algun testigo algun turista a trompica riba e bloki nan y hasta tin algun cu a keda herida. Polis lo informa DOW di e situacion. E watersport a declara cu nan a bisa DOW y DIP pero te ainda no a haci nada. E caso tin debido atencion di polis.

Conocido di polis drumi den auto sospechoso

Diahuebs mainta pa 7'or polis a ser dirigi pa Centro Bario Noord pa un auto sospechoso. Na sitio polis ta encontra cu un Nissan Sunny A-53979 y den dje ta drumi e conocido A. de M..

Tambe den e auto a ser encontra un cantidad di paki di Momentensoep, e sospechoso ta declara cu e fechanan ta caduca y nan a ser benta afo na un supermercado. Polis a bay controla e number di auto y esaki lo ta pertenece na un Toyota Tercel. de M. ta declara cu el a caba di cumpra e auto di un tal S. y e no tin rijbewijs.

E sospechoso no por a mustra polis ningun papel valido di e auto ni tampoco cu e ta doño di e auto. Tambe polis a haya un machete y 2 taki di golf. De M. a bisa cu su trabou ta kap mata di coco. E auto a wordo getakel y hiba warda na Balashi